

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 33

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55,-, halbj. Fr. 33,-, Ausland Fr. 70,- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 55,-, un semestre fr. 33,-, étranger fr. 70,- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 33 - 469

Bern, Donnerstag, 9. Februar 1984  
 Bern, jeudi, 9 février 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 33 - 9. 2. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio  
 Kanton - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
 Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
 Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Erbenaufruf.

Öffentliches Inventar.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV - Sommation selon art. 89 ORC.

Ricerca credi sconosciuti.

Grida per beneficio di inventario.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesamt für Landwirtschaft EVD: Pflanzenschutzdienst an der Grenze  
 - Office fédéral de l'agriculture du DFEP: Service phytosanitaire de fron-  
 tière - Ufficio federale dell'agricoltura DFEP: Servizio fitosanitario alla  
 frontiera.

Geldmarkt-Buchforderungen - Serie 1:54 - Schuldner: Schweizerische  
 Eidgenossenschaft - Créances comptables à court terme - Série 1:54 -  
 Débitur: Confédération suisse.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Januar 1984) - Statistique des faillites  
 et concordats (janvier 1984).

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Wa-  
 ren - Appel d'offres selon l'accord de GATT pour l'achat de produits.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen  
 Wohnungseigentum und Liegenschaften AG, in Zürich 3, Handel  
 mit Grundstücken und Liegenschaften (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1984,  
 S. 350). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkurs-  
 richters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 11. 1983 (nicht 22. 1. 1983)  
 der Konkurs eröffnet.

PPS Professional Postgraduate Services AG, in Zürich 7 (SHAB  
 Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 368). Die Statuten wurden am 11. 1. 1984  
 (nicht am 1. 11. 1984) geändert.

Herag AG, in Uetikon am See (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983,  
 S. 426). Adresse richtig: Dollikerstrasse 28 (nicht Dollikerstrasse 25).

24. Januar 1984  
 Shell (Switzerland), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28  
 vom 3. 2. 1984, S. 398). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne  
 Zeichnungsbefugnis: Hans Loeffel, von Oberburg, in Münsingen.

24. Januar 1984  
 Vereinigung für Qualitätssicherung im Gewässerschutz AQS, in  
 Zürich 10, Nordstrasse 220, e/o RBZ-Verbandssekretariat, Verein  
 (Neueintragung). Statutendatum: 21. 11. 1983. Zweck: Prüfung, Ein-  
 haltung und Überwachung der Qualität von Arbeiten im Gewässer-  
 schutz sowie Übernahme der Aufgabe eines Sachverständigen gemäss  
 den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere im Rahmen  
 der eidgenössischen Verordnung über den Schutz der Gewässer vor  
 wassergefährdenden Flüssigkeiten und in Anwendung der technischen  
 Tankvorschriften in Sachen Spezialarbeiten und organisierter Selbst-  
 kontrolle. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsge-  
 bühren, Mitgliederbeiträge, Erträge aus Prüfungen der Facharbeiter,  
 aus Erstüberprüfung und Stichprobenüberwachung der Ausführungs-  
 unternehmen, periodische und einmalige Sondererträge sowie Zins-  
 erträge. Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der  
 Vorstand von 5 oder mehr Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für  
 den Verein führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kaspar Ganten-  
 bein, von Grabs, in Pfäffikon, Präsident; Marcel Glur, von Roggwil  
 BE, in Corseaux, Vizepräsident; Ulrich Borsari, von Lugano, in Zolli-  
 kon, Sekretär; Karl Frech, von Stein AG, in Reinach BL; Roger  
 Gobat, von und in Moutier, und Heiner Mayenknecht, deutscher  
 Staatsangehöriger, in Triesen (FL). Mitglieder des Vorstandes, sowie  
 Alfred Studer, von Littau und Luzern, in Vevey, und Rudolf Brül-  
 lisauer, von Zürich, in Würenlos; alle Zeichnungsberechtigten zeich-  
 nen jedoch ausschliesslich zusammen mit dem Präsidenten oder Vize-  
 präsidenten des Vorstandes.

24. Januar 1984  
 Uetli-Druck AG, in Zürich 3, Hegianwandweg 49, Aktiengesell-  
 schaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 1. 1984. Zweck: Her-  
 stellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen aller Art; kann Liegen-  
 schaften erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmen  
 ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50  
 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen  
 an die Aktionäre: im SHAB oder, soweit sie alle der Gesellschaft  
 bekannt sind, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Der VR  
 bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art der Zeichnung. Ihm  
 gehören mit Einzelunterschrift an: Albert Fumagalli, von und in  
 Zürich, Präsident, sowie Margrit Fumagalli, von und in Zürich.

26. Januar 1984  
 Ravugn AG, bisher in Au SG (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1983,  
 S. 3777). Statuten, ursprünglich vom 30. 6. 1964 datiert, zuletzt am  
 18. 10. 1973 geändert, am 12. 1. 1984 erneut geändert. Neuer Sitz:  
 Zürich. Adresse: Winterthurerstrasse 92, Zürich 6, e/o AG für  
 Marktforschung. Zweck: Erstellung von Bauten und deren Verkauf  
 oder Vermietung. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Inhaber-  
 aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwarb bei ihrer Gründung drei  
 Miteigentumsanteile von einmal  $\frac{1}{3}$  und zweimal  $\frac{1}{2}$  von Parzelle  
 Nr. 96, Blatt 20, Grundbuch Vaz/Oberbaz in Lenzerheide, gemäss  
 Sacheinlagevertrag vom 30. 6. 1964 zum Gesamtpreis von Fr. 60 000,  
 welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Publika-  
 tionsorgan: SHAB-VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Willi  
 Keiser, von Krummenau, in Au SG, bisher einziges Mitglied des VR,  
 ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues  
 Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Lino Buzzolini, von  
 Genestrierio, in Küssnacht ZH.

26. Januar 1984  
 Weber, Waldmeier, Marti & Co, Rio-Taxi, in Wädenswil, Kolle-  
 tivgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 497). Diese  
 Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die  
 Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Aktien-  
 gesellschaft «Rio Taxi AG», in Wädenswil, übergegangen.

26. Januar 1984  
 Rio Taxi AG, in Wädenswil, Zugerstrasse 2, Aktiengesellschaft  
 (Neueintragung). Statutendatum: 11. 1. 1984. Zweck: Betrieb einer  
 Taxi- und Transportfirma; kann auch Liegenschaften erwerben, ver-  
 mieten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen betei-  
 ligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu  
 Fr. 500. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Weber,  
 Waldmeier, Marti & Co, Rio-Taxi», in Wädenswil, gemäss Übernah-  
 mebilanz per 30. 9. 1983, mit Aktiven von Fr. 180 859.45 und Passiven  
 von Fr. 130 859.45 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das  
 Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mit-  
 tlungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder meh-  
 rere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift:  
 Heinrich Marti, von Zell LU, in Freienbach.

26. Januar 1984  
 Spelgatti und Kunz AG, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, in Op-  
 fikon (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1533). Statuten vom  
 6. 12. 1983 geändert. Neue Firma: Alfred Kunz AG. Alfred Kunz und  
 Wolfgang Böhm sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden;  
 ihre Unterschriften sind erloschen. Wolfgang Böhm hat neu Kollektiv-  
 prokura zu zweien. Friederike Kunz, nunmehr einziges Mitglied des  
 VR, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzel-  
 unterschrift. (Die Angabe im Register, wonach sie für das Gesamtun-  
 ternehmen zeichne, wird gestrichen, da die Gesellschaft zurzeit keine  
 Zweigniederlassung mehr eingetragen hat). Neu hat Kollektivprokura  
 zu zweien: Peter Kunz, von Bäretswil, in München (D).

26. Januar 1984  
 PTI Management AG, in Zürich 1, Management- und Beratungs-  
 aufgaben (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1983, S. 2617). Statuten am  
 13. 1. 1984 geändert. Die 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind nun in  
 benesoviele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt wor-  
 den.

26. Januar 1984  
 Multidata Engineering AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 211 vom  
 9. 9. 1980, S. 2981). Neue Adresse: Seebahnstrasse 109, Zürich 3.

26. Januar 1984  
 Petrogenetic AG, in Zürich 1, wissenschaftliches Arbeiten in Ver-  
 bindung mit Chemikalien, Gasen, Mikroben und Pflanzen (SHAB  
 Nr. 237 vom 11. 10. 1983, S. 3501). Statuten am 13. 1. 1984 geändert.  
 Die 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in ebenso viele Namenaktien  
 zum gleichen Nennwert umgewandelt worden.

26. Januar 1984  
 Micada Treuhand AG, in Zollikon (SHAB Nr. 297 vom  
 19. 12. 1979, S. 3973). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes  
 nach Luzern (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 224) im Handelsre-  
 gister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1984  
 MBR Bio Reactor AG, in Wetzikon, Bio-Reaktoren und Zusatze-  
 geräte (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1983, S. 3321). Statuten am  
 13. 1. 1984 geändert. Die 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in  
 ebenso viele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt  
 worden.

26. Januar 1984  
 Porsche Special Products AG, in Embrech, Autoersatzteile und  
 Autozubehörsachen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1984, S. 106). Neues  
 Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Präsident desselben  
 mit Einzelunterschrift: Charles A. Stoddard, Bürger der USA, in  
 Mcntor, Ohio (USA). Ferner neues Mitglied des VR: Mareo Mar-  
 nello; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. Januar 1984  
 Schleicher & Schnell AG, in Hombrächlikon, Fabrikation und  
 Vertrieb von Filtrierpapieren (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1984, S. 45).  
 Niklaus Schleicher und Dr. Heinrich Bernhard sind aus dem VR (Ver-  
 waltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alex-  
 ander Michels, Präsident des VR, ist nun Bürger von Zollikon. Neue  
 Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Ulrich Vogel-  
 sang, deutscher Staatsangehöriger, in Einbeck (D), und Johann Thür,  
 dessen Prokura erloschen ist. Neu hat Kollektivprokura zu zweien:  
 Peter Schaer, von Luzern, in Romanel-sur-Lausanne.

26. Januar 1984  
 Medinform AG, in Zürich 8, Marketingkonzepte (SHAB Nr. 68  
 vom 22. 3. 1983, S. 949). Die Generalversammlung vom 15. 12. 1983  
 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 51 000 ist nun  
 mit Fr. 41 000 liberiert.

26. Januar 1984  
 Sic-Ma SA, in Zürich 1, Vertrieb von Waren usw. (SHAB Nr. 280  
 vom 1. 12. 1982, S. 3841). Statuten am 5. 12. 1983 und am 11. 1. 1984  
 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Das Grundkapital  
 von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre: im  
 SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich.

26. Januar 1984  
 Holdtrade SA, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 252 vom  
 28. 10. 1983, S. 3714). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit  
 Einzelunterschrift: Aliyu Ibrahim Dasuki, nigerianischer Staatsange-  
 höriger, in Victoria Island, Lagos (Nigeria), Präsident; Curtis Mitchell  
 O'Brien, Bürger der USA, in Van Alstyne, Texas (USA), Vizepräsi-  
 dent, und Marco Baecini, von Gerlikon, in Küssnacht ZH, Delegierter.  
 Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien:  
 Rhuksania Baecini, von Gerlikon, in Küssnacht ZH. Dr. Gerd Honeh,  
 Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun  
 Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1984  
 Jomonta AG, bisher in Embrech, Handel mit Waren aller Art, ins-  
 besondere Orientteppichen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 121).  
 Statuten am 9. 1. 1984 geändert. Neuer Sitz: Winterthur.  
 Adresse: Anton Graffstrasse 91, Winterthur I.

26. Januar 1984  
 Exporex in Liquidation, in Zürich 11, Handelsgeschäfte mit  
 Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1194). Die  
 Liquidation ist nach Angabe der Liquidatorin beendet. Die Löschung  
 der Firma kann mangels Zustimmung des kantonalen Steueramtes  
 Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

26. Januar 1984  
 Unitours AG, in Zürich 4, Betrieb eines Reisebüros (SHAB Nr. 74  
 vom 29. 3. 1983, S. 1042). Dr. Peter Fuchs ist aus dem VR (Verwal-  
 tungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Rudolf Jaisli, Mit-  
 glied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektiv-  
 unterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunter-  
 schrift zu zweien: Robert Martin, von Les Bayards, in Zürich, und  
 Suzanne Tork, von Zürich, in Egg.

26. Januar 1984  
 Paul Koch AG, in Wallisellen, Eisenwaren (SHAB Nr. 12 vom  
 16. 1. 1984, S. 157). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Suter,  
 von Stäfa, in Wil ZH.

26. Januar 1984  
 Bostra AG, in Wetzikon, Überbauung und Verwaltung von Lie-  
 genschaften (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1977, S. 1541)  
 Hirzel Generalunternehmung AG, in Wetzikon, Grundstücke und  
 Liegenschaften (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1972, S. 1183)  
 Neue Adresse: Motorenstrasse 104, e/o Hirzel Bauunterneh-  
 mung AG.

26. Januar 1984  
Feinstahl AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 610). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Cramer; Direktor erloschen.

26. Januar 1984  
Schoellkopf-Ironflex AG, in Zürich 11, Abdichtungen und Isolierungen usw. (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2684). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Schoch, von Waldstatt, in Horgen.

26. Januar 1984  
Järmann AG, in Dietikon, Maschinen und Geräte der Fahrzeugbranche (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 221). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 27. 12. 1983 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Järmann AG in Liquidation durchgeführt wird.

26. Januar 1984  
Sport- & Freizeit 2000 AG, in Affoltern am Albis, Durchführung von Sport-, Unterhaltungs- und Freizeitkursen (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1983, S. 3826). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern am Albis vom 13. 1. 1984 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1984  
Copaco AG, in Zürich 4, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1373). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 12. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. Januar 1984  
Restaurant Löwen Betriebs AG, in Zürich 4, Betrieb der Liegen- schaft Restaurant Löwen (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1158). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 11. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. Januar 1984  
Barth Verpackungs AG, in Geroldswil, Handelsunternehmen für Verpackungsmaschinen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984, S. 313). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 12. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. Januar 1984  
Helene Curtis AG, in Winterthur II, kosmetische Artikel (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1983, S. 3786). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 16. 1. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. Januar 1984  
EG Broker AG, in Winterthur I, Waren aller Art (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2950). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Unteriberg (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1984, S. 176) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1984  
Jacobs Café AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1429). Prokura von Fridolin Müller erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Leo Jost, von Nottwil, in Kloten.

26. Januar 1984  
Metrofin AG, in Zürich 1, Hochseeschiffahrt usw. (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2637). Pierre Bozolo aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Januar 1984  
Datsun Industriemaschinen AG, in Urdorf (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 129). Unterschrift von Martin K. Parsons erloschen.

26. Januar 1984  
Terra-Conta AG, in Zürich 12, Beteiligung an Liegenschaften und Unternehmungen (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3873). Neu hat Einzelprokura Maria-Theresia Steiner-Frei, von und in Zürich.

26. Januar 1984  
Zürcher Ziegeleien, in Zürich 3, Aktiengesellschaft, Ziegeleierzeugnisse (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 305). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Furrer, nun in Bonstetten; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Furler, von Küssnacht ZH, in Zürich, und Kurt Sager, von Granichen, in Adliswil.

26. Januar 1984  
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1194). Prokuren von Hans Zwahlen, Kurt Schindler und Hans Ulrich Vetsch erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Manfred Jörg, von Affoltern im Emmental, in Lutetbach; Urs Niggli, von Detingen, in Adliswil, und Bernhard Ruter, von Zürich, in Greifensee.

26. Januar 1984  
Städtebau-Finanz Holding AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3350). Die Generalversammlung vom 21. 12. 1983 hat die Fusion mit der SPH Société de Participations Hôtelières SA, in Zürich 1, beschlossen. Aktiven und Passiven sind im Sinne von Art. 748 OR an die SPH Société de Participations Hôtelières SA übergegangen. Die Städtebau-Finanz Holding AG ist aufgelöst.

26. Januar 1984  
SPH Société de Participations Hôtelières SA (SPH Gesellschaft für Hotelbeteiligungen AG), in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2637). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die Städtebau-Finanz Holding AG, in Zürich 1, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 11. 1983 sind damit im Sinne von Art. 748 OR an die SPH Société de Participations Hôtelières SA übergegangen, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

26. Januar 1984  
Trüb & Co AG, in Uster, Baumwollspinnerei und Zwirnerei (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3824). Werner Trüb, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Brione sopra Minusio.

26. Januar 1984  
Data Plan AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3897). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberuzwil (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 196) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1984  
Josef Stalder, in Oberrglatt, Montage von Sockelleisten (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 274). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Sarmenstorf (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 255) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1984  
Restaurant Birchegg, Gebr. Mielehe + Vincenzo Casale, in Zürich 6, Wehntalerstrasse 119, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1984. Gesellschafter: Vincenzo Casale, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 11, und Michele Casale, von Zürich, in Zürich 10. Betrieb des Restaurants Birchegg.

26. Januar 1984  
Vogel & Leong, in Zürich 1, Gessnerallee 42, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1983. Handel mit Waren verschiedener Art. Gesellschafter: Beat Vogel, von Schüpfheim, in Zürich 10, und Tuck Juen Leong, malaysischer Staatsangehöriger, in Lausanne; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1984  
Truttmann & Co, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft, Lichtpaus- und Fotokopieranstalt (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2961). Die Kommanditistin Maria Truttmann-Hersche ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditistin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditissumme von Fr. 20 000: Edith Truttmann, von Zürich und Küssnacht am Rigi, in Dietikon. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Arthur Clemens Truttmann wohnt nun in Dietikon.

26. Januar 1984  
Neoimpex Import und Export, Vuckovic und Nikolic, in Winterthur II, Kollektivgesellschaft, Handel mit Haushaltsartikeln usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 461). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Nebojsa Vuckovic aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Tomislav Nikolic als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Tomi Elektronik, Nikolic fortgesetzt. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Import und Export von, sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Geräten der Unterhaltungselektronik und Haushaltsartikeln. Neue Geschäftsadresse: Frauenfelderstrasse 100.

26. Januar 1984  
Riccardo Dudli, dipl. Elektroinstallateur, in Zürich, Regensbergstrasse 248, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Dudli, von Gottshaus, in Zürich 7. Projektierung und Ausführung von elektrischen und Telefon-Installationen sowie Handel mit elektrischen Apparaten und Zubehör.

26. Januar 1984  
Garage Neerach Gerhard Müller, in Neerach, Zwinghofstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Müller, von Bachenbühlach, in Regensdorf. Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen.

26. Januar 1984  
Weitel Elektro-Anlagen Peter Weidmann, in Zürich (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2925). Neu führt Einzelunterschrift: Marcel Tgetgel, von Somvix, in Regensdorf.

26. Januar 1984  
Emil Weiss, Gerberei, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1955, S. 2106). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Januar 1984  
Elektronik B. Rüdtsüthli, in Thalwil, Tischenlostrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Rüdtsüthli, von Basel und Sennwald, in Thalwil. Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln.

26. Januar 1984  
Blank Engineering, in Zürich, im oberen Boden 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Blank, von Starrkirch-Wil, in Zürich 10. Unternehmensberatung auf dem Gebiet der Informatik, Elektronik und Elektrotechnik.

26. Januar 1984  
Chenola Industriechemikalien, Bengt J. Larsson, in Zürich, Weststrasse 117, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bengt Jonas Larsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Handel mit sowie Vertretung von Industriechemikalien, vorwiegend für die Papierherstellung, sowie technische Beratung auf diesem Gebiet.

26. Januar 1984  
Zunfthaus zum Grünen Glas, M. J. Meier-Ng, in Zürich, Untere Zäuna 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel J. Meier-Ng, von Zürich, in Zürich 9. Betrieb des Restaurants «Zunfthaus zum Grünen Glas».

26. Januar 1984  
Metzgerei Sollberger, in Bauma, Dorfstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Sollberger, von Wynigen, in Bauma. Verkauf von Fleisch und Wurstwaren.

26. Januar 1984  
Roland Schmid, Immobilien, bisher in Zürich (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 1). Neuer Sitz: Bäretswil. Adresse: Baumstr. 547.

26. Januar 1984  
Verein Arbeitgemeinschaft für Rechtshilfe, in Zürich 4 (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1984, S. 46). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 12. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Dieser Verein wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1984  
Spewa AG, bisher in Wädenswil, Lüftungspenglerei (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 777). Statuten am 12. 12. 1983 geändert. Neuer Sitz: Küssnacht ZH. Adresse: Wiltisgasse 7. Cosimo Lonoco und Franz Betschart sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift von Cosimo Lonoco ist erloschen. Rudolf Siegrist, Mitglied des VR, wohnt nun in Horgen und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Marcel Lonoco, von und in Jona, Präsident; dieser mit Einzelunterschrift, und Peter Gugerli, von Jona, in Rütli ZH; dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1984  
Zahner AG Handel mit elektrischen Installationsmaterialien, in Rüslikon (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 526). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard von Moos, von Luzern, in Windisch. Die Unterschrift des Werner Wilhelm Lüchinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Mühlethaler, von Bollodigen und Zürich, in Brugg. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Josef Lenz, von Warth, in Uesslingen, und Ernst Rohr, von Mägenwil, in Lenzburg.

26. Januar 1984  
SPC Zürich AG, in Zürich 4, Generalunternehmung im allgemeinen für Gebäudeunterhalt und -reinigung (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1145). Hans-Rudolf Beyeler ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Schmid; seine Prokura ist erloschen. Monika Müller und Erasmo Mazzetta haben weiterhin Kollektivprokura zu zweien, nun jedoch ohne weitere Einschränkung. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Büsser, von Schänis, in Zürich.

26. Januar 1984  
«Micafl» AG, in Zürich 9, Elektroisolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2729). Die Unterschrift von Dr. Hanspeter Leunberger ist erloschen.

26. Januar 1984  
Honeywell Bull (Schweiz) AG, in Zürich 4, Maschinen und Anlagen für die Datenverarbeitung (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1984, S. 105). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hervé Wisard, von Corcelles BE, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Grunewald, französischer Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat, und Fritz Kägi, von Hinwil, in Jona.

26. Januar 1984  
E. Moor AG Bauunternehmung, in Niederhasli (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 801). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johann Weber, von Mollis, in Dielsdorf.

26. Januar 1984  
U. Walder AG, in Oetwil am See, Pflasterungen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3733). Paul von Arx ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Januar 1984  
Teonmara AG, in Zürich 2, technische Apparate und Anlagen (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2872). Prokura von Ulrich Roos erloschen. Neu hat Einzelprokura Bruno Salis, von Soglio, in Oberengstringen.

26. Januar 1984  
Cardena AG, in Zürich 3, Textilien (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2864).  
Vonäsch AG, in Zürich 3, Textilien aller Art (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1982, S. 2669).  
Ilona Vonäsch, Präsidentin des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberrieden.

26. Januar 1984  
Henry Baumann + Co AG, in Rüslikon, elektrisches Installationsmaterial und Apparate usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3754). Unterschrift von Werner Wilhelm Lüchinger erloschen. Jürg Kälin und Josef Lenz haben weiterhin Kollektivprokura zu zweien, nun aber ohne weitere Einschränkung. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Mühlethaler, von Bollodigen und Zürich, in Brugg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Rohr, von Mägenwil, in Lenzburg.

26. Januar 1984  
Arthur Andersen AG, in Zürich 2, Prüfung von Jahresrechnungen und andere Revisionen aller Art usw. (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1983, S. 3653). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Adriano Vassalli, von Riva San Vitale, in Montagnola.

26. Januar 1984  
Lisca Leasing AG, in Zürich 4, Leasing-Geschäfte (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1984, S. 174). Alexander Moritz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizedirektor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Schiller, von Winterthur, in Affoltern am Albis. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, Reinhold Müller, von Thun, in Langnau am Albis.

26. Januar 1984  
Wohlroth AG, in Zürich 5, Gaszähler, andere Messgeräte und Zubehör usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3713). Prokura von Guido Kohler erloschen.

26. Januar 1984  
Badische Kommunale Landesbank (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1983, S. 4094). Ernst Colombo ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Duri Capaul, Mitglied des VR, ist nun 1. Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1984  
E. Rickenmann AG, in Zürich 9, Handel mit Maschinen und Material für die grafische Industrie (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 342). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Angelo Gianocca, von Cammino, in Oberengstringen.

26. Januar 1984  
M. Pini AG, in Oberweningen, Hoch- und Tiefbauunternehmen (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 387). Mario Pini und Anita Pini sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Hans Pini, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Fritz Tschumi-Pini, von Wolfisberg, in Oberweningen, und Berti Tschumi-Pini; die Prokura der Letzgenannten ist erloschen.

26. Januar 1984  
Streff Baumatier AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 713). Werner Wicki ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1984  
Inter-Roba AG, in Kloten, Speditionsunternehmen (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3402). Hannelore Somavilla ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Prokura ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paolo Somavilla, italienischer Staatsangehöriger, in Neuenhof.

26. Januar 1984  
Vitodata AG, in Winterthur I, Software für EDV-Anlagen (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2478). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Manuel Dubs, von Zürich und Winterthur, in Winterthur.

26. Januar 1984  
A-Climax AG, in Zürich 2, Handel mit Klimageräten und Geräten der Lüftungstechnik (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2229).  
Mefida AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2982).  
Neue Geschäftsadresse: Beethovenstrasse 5, Zürich 2, c/o Dr. O. C. Meier.

26. Januar 1984  
AG Kalk, in Zürich 1, Schutz der schweizerischen Kalkindustrie (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2053). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Christoph Büchler, von Grindelwald, in Thun, und Kurt Leutwyler, von Reinach AG, in Egliusa.

26. Januar 1984  
Baugeschäft Meier AG Pfäffikon, in Pfäffikon (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1446). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl Villa, von Russikon, in Nürensdorf.

26. Januar 1984  
Industrie-Leasing AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1983, S. 3841). Prokura von Fredy Burri erloschen.

26. Januar 1984  
Beverino Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 867). Neue Adresse: Falkenstrasse 14, Zürich 8 (eigene Büros).

26. Januar 1984  
TSW Travel Shop Witikon AG, in Zürich 7, Witikonstrasse 400, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. und 25. 1. 1984. Zweck: Durchführung von Bus-, Bahn-, Schiff- und Flugzeugreisen im In- und Ausland sowie alle mit einem Reisebüro zusammenhängenden Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno A. Peng, von Vals, in Kloten, Präsident, und Wolfgang Jurik, von Zürich, in Niederglatt; beide mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1984

**Tufex AG**, in Opfikon, Artikel der Installationsbranche (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 97). Unterschrift von Fritz Luder sowie Prokura von Peter Butscher erloschen.

26. Januar 1984

**UBS Finanzholding AG (UBS Finance Holding Ltd)**, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 45, c/o Schweizerische Bankgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 1. 1984. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Abschluss von finanziellen Transaktionen einschliesslich Treuhandschaften; kann auch Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 10 000 000, voll liberriert, 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Studer, von Hasle LU und Littau, in Schönenberg ZH, Präsident; Richard Schait, von Zürich und Hefenhofen, in Uetikon am See, Vizepräsident, und Adolf Brändle, von Alt St. Johann, in Hausen am Albis; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1984

**Fabo-Tech, Fabio Bottana**, in Zürich, Asylstrasse 92, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fabio Bottana, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Reparatur und Verkauf von Geräten der Unterhaltungselektronik; Handel mit Bild- und Tonträgern.

26. Januar 1984

**Sunset Tours AG (Sunset Voyages SA)**, in Zürich 2, Tödi-strasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 1. 1984. Zweck: Planung und Durchführung von Reise-, Touristik- und Ferienprojekten sowie Vertrieb von Ferien- und Reiseveranstaltungen, ferner Übernahme von Vertretungen und Agenturen; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Theodor Pauli, von Oberbipp, in Falden.

26. Januar 1984

**Kuno Müller AG**, in Egg, Güterstallstrasse 26, Esslingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 1. 1984. Zweck: Management und Verwaltung von Gesellschaften sowie Vermittlung und Vornahme von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere von Agentur-, Import- und Exportgeschäften, Erbringung von Dienstleistungen durch Beratung auf dem Gebiet der Chemie, Pharmazie, Veterinärmedizin, Investitions- und Konsumgütern und verwandten Bereichen, Ankauf, Verwaltung und Auswertung von Patenten usw., im Bereich der Chemie und Durchführung industrieller, gewerblicher und sonstiger Studien über Projekte auf diesem Gebiet; Tätigkeit von Anlage- und anderen Finanzgeschäften sowie Erwerb, Beilehung und Veräusserung von Grundeigentum. Beteiligung an anderen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kuno Müller, von Rüfenach, in Egg, Präsident; Christina Müller, von Rüfenach, in Egg, Vizepräsidentin, und Gisela Müller, von Rüfenach, in Zollikon; alle mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1984

**Transsammonia AG (Transsammonia SA) (Transsammonia Ltd)**, in Zürich 2, Bellariastrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 1. 1984. Zweck: weltweiter Handel mit Rohstoffen aller Art, insbesondere mit Düngemitteln für eigene Rechnung, für Rechnung Dritter sowie auf Provisionsbasis, einschliesslich des Transportes, der Lagerung und Abpackung und stets in Verbindung mit ihren Zweigstellen im Ausland, deren Tätigkeit sie koordiniert und verwaltet; kann auch Schiffe, Tankwagen, Lastwagen, Lagerhäuser, Abpackanlagen, Grundstücke und Gebäude aller Art mieten, kaufen und veräussern sowie Schiffe aller Art chartern und verchartern und andere Unternehmen in ihrem Fachgebiet beraten. Grundkapital: Fr. 4 000 000, mit Fr. 2 000 000 liberriert, 4000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ronald P. Stanton, Bürger der USA, in New York (USA), Präsident mit Einzelunterschrift; Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Rapperswil SG, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Baumann, von Linden und Zollikon, in Egg, Delegierter mit Einzelunterschrift; Lars Taarland, norwegischer Staatsangehöriger, in Horgen, zugleich Direktor mit Einzelunterschrift, und Heini Zogg, von Glarus und Wartau, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1984

**Xtra Group AG**, in Zürich 2, Lavaterstrasse 69, c/o Beret AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 1. 1984. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Unternehmensberatung; kann Beteiligungen halten und verwalten und Grundeigentum für eigene und fremde Rechnung an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Max Baumann, von Mosnang, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berne

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

26. Januar 1984

**Solsano Kehrsatz Immobilien AG**, in Kehrsatz (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4282). Neues Geschäftsdomizil: c/o Elise Müller-Balsiger, Forsthausweg 15.

### Büro Bern

23. Januar 1984

**Computer Assisted Management Camag**, in Bern. Mit Statuten vom 13. Januar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art, insbesondere aus dem Bereich der elektronischen Datenverarbeitung; Erbringung von Dienstleistungen in diesem Bereich; Erstellung von Software; Durchführung von Kursen und betriebswirtschaftliche Beratung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Dr. Christian Engel, von Eggwil, in Muntelier, Präsident; Thomas H. Meier, von Wetzikon ZH und Niederhasli, in Ostermündigen, Vizepräsident, und Charles R. Hirschi, von Wahlen und Basel, in Bern, Sekretär. Geschäftsdomizil: Langgassstrasse 43/45.

26. Januar 1984

**Bühler Datenverarbeitungs AG**, in Bern (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1032). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hcinz Bühler, nun in Bern, Präsident (bisher); der weiterhin Einzelunterschrift führt, sowie Hans-Rudolf Moser, von Zäzivil, in Heiligenschwend, Sekretär, und Christian Ferrat, von Orvin, in Fontaines (beide neu); die die Unterschrift nicht führen.

26. Januar 1984

**Grossenbacher & Co., Aktiengesellschaft Bern** in Bern. Automobil- und Motorradzubehör usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 111). Die Generalversammlung vom 17. November 1983 hat im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 900 000 auf Fr. 70 000 herabgesetzt durch Abschreibung und Vernichtung von 400 auf den Namen lautenden Stammaktien zu Fr. 500 und von 1260 auf den Namen lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 70 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 500. Frida Grossenbacher und Theodor Matter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR besteht nun aus: Erhard Hausmann, von Zürich, in Untercheningen, Präsident (neu), mit Einzelunterschrift, sowie Dieter Grossenbacher, nun in Köniz (bisher Präsident), und Peter Grossenbacher (bisher Mitglied und Sekretär), die beide nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Kollektivprokura zu zweien führen. Neues Geschäftsdomizil: Güterstrasse 52.

26. Januar 1984

**Emil Häberli Aktiengesellschaft**, in Bern, Kleiderfabrik usw. (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522). Fritz Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1984

**Liwig Immobilien-Treuhand W. Guggisberg**, in Bern (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3945). Neue Geschäftsadresse: Schanzenstrasse 1.

26. Januar 1984

**Walter Meier**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Walter Meier, von Oberweningen, in Zollikofen. Handel mit Registrierkassen. Mühlerain 4.

26. Januar 1984

**Milchgenossenschaft Bümpliz und Umgebung**, in Bern (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1953, S. 1582). Alfred Burten, 1915, Präsident; Hans Marti, Vizepräsident, und Werner Gurtner, Sekretär-Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Vorstand neu an: Hans Salvisberg, 1929, von Mühlberg, in Oberbottigen, Gemeinde Bern, Präsident; Peter Marthaler, von Rüschegg, in Bern, Vizepräsident, und Alfred Burten, 1949, von Köniz, in Bern, Sekretär-Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Niederbottigenweg 84, bei Alfred Burten.

26. Januar 1984

**TDS Trauerdrucksachen-Service Bern Elga Schläfli**, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Elga Elisabeth Schläfli-Scheidegger, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Wabern, Gemeinde Köniz. Herstellung und Vertrieb von Trauerdrucksachen. Marktgasse 6.

26. Januar 1984

**SPC Bern AG**, in Bern, Gebäudeunterhalt usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1984, S. 133). Hans-Rudolf Beyeler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor (bisher Geschäftsführer). Martin Schmid führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektor; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Peter Büsser, von Schänis, in Zürich.

26. Januar 1984

**Oscar Weber AG, Zweigniederlassung** in Bern. Betrieb von Warenhäusern (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3870), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

### Büro Biel

26. Januar 1984

**Intermusie, Rüegg & Rüedi**, in Biel. Peter Rüegg, von Gommiswald, in Biel, und Heinz Rüedi, von Bolligen, in Nidau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1984 begonnen hat. Tonstudio, Freiestrasse 37.

### Büro Burgdorf

Nachtrag

**Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal AG**, in Burgdorf (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 224). Neues Domizil: c/o H. U. Peter, AMP Burgdorf.

25. Januar 1984

**EG Burgdorf Aktiengesellschaft**, in Burgdorf, Grosshandel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3390). Neu führt Kollektivprokura zu zweien Rüdiger J. Frenzer, von Grenchen, in Nennigkofen. Peter Jördi führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretender Direktor.

### Büro Erlach

26. Januar 1984

**Benzin-Bezugsgenossenschaft des Personals der Anstalten in Witzwil (BBGW)**, in Ins (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1967, S. 208). Walter Stalder, Präsident; Anton Wälti, Sekretär, und Fritz Schlunegger, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Märki, von Duillier, in Ins, Präsident; Hans Kunkler, von Mühlethurnen, in Müntschemier, Sekretär, und Rolf Willmanns, von und in Gampelen, Kassier.

### Büro Fraubrunnen

19. Januar 1984

**Neobuch Melliger & Seherer, Zweigniederlassung** in Münchenbuchsee, Treuhänderei (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2151). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1984

**Haseo AG für Reinigung und Desinfektion**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2454). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bern (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 159) im Handelsregister von Fraubrunnen von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1984

**Wirz Marketing**, bisher in Köniz (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2750). Die Firma hat den Sitz nach Münchringen verlegt. Inhaber ist André Wirz, von Othmarsingen, nun in Münchringen. Einzelunterschrift führt Iris Walburga Wirz-Sziel, von Othmarsingen, nun in Münchringen. Marktforschung, Husacher.

### Büro Interlaken

25. Januar 1984

**Inoco Immobilien-Consult AG**, in Brienz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 20. Januar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Liegenschaften, die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Investitionsberatungen auf dem Immobiliensektor. Im Rahmen dieser Zielsetzung kann die Gesellschaft auch Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern, sich an andern Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmen übernehmen und Lizenzen verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Michel, von und in Brienz BE, als Präsident und Erich Felix, von Braunau, in Hofstetten, als Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Burgstrasse 2, 3855 Brienz.

### Büro Langnau (Bezirk Signau)

26. Januar 1984

**Feinmechanik Prinz AG**, in Rüderswil, Fabrikation und Bearbeitung von Maschinenbestandteilen (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1974, S. 2530). Hansruedi Flückiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Alfred Prinz, von und in Rüderswil, als Vizepräsident in den VR gewählt; er zeichnet einzeln. Brigitta Prinz, von und in Rüderswil, wurde Einzelunterschrift erteilt.

### Bureau de Moutier

25. janvier 1984

**Gerber et Cie, à Malleray**. Paul Gerber, de Trubschachen, à Saicourt, et Hans Gerber, de Trubschachen, à Bévillard, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1984. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Atelier de galvanoplastie. Chemin de Pontenet 1.

### Büro Thun

25. Januar 1984

**Walther Rothen AG, Zweigniederlassung** in Thun. Betrieb eines Gartenbaugeschäftes usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 687). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Münsingen. Die Prokura von Samuel Ammon ist erloschen.

25. Januar 1984

**Soltéc AG für Bodenstabilisierungen**, in Thun (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1982, S. 2670). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Januar 1984 ist das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

25. Januar 1984

**A. Solberger**, in Thun. Inhaber der Firma ist Alfred Solberger, von Wynigen, in Thun. Betrieb einer Bauspenglerei, Schulstrasse 10.

26. Januar 1984

**Robert Bürgin-Reber**, in Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Robert Bürgin-Reber, von Winterthur, in Hilterfingen. Kleintransporte sowie Kauf, Verkauf, Tausch und Vermittlung von Waren aller Art. Kirchgassli 20A.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

26. Januar 1984

**Buchdruckerei Bueher-Räber AG**, in Luzern (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1572). Durch Verfügen des Obergerichtes des Kantons Luzern vom 15. Dezember 1983 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

26. Januar 1984

**Evangelische Buchhandlung Luzern**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 257). Statutenänderung vom 24. Oktober 1983. Neuer Zweck: Betrieb einer Buchhandlung zur Verbreitung guter Literatur, insbesondere auch evangelischen Schrifttums. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hanny Weick ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

26. Januar 1984

**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen in den Gemeinden Doppleschwand Romoos u. Umgebung**, in Doppleschwand (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1965, S. 3206). Franz Portmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Walter Egli, von Schangnau, in Wolhusen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

26. Januar 1984

**Etopharm AG in Liq.**, in Ettiswil, pharmazeutische Produkte, aufgelöst (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3871). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

26. Januar 1984

**Kurt Fischer**, in Luzern, Haushaltgeräte (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1977, S. 3434). Neue Adresse: Obergrundstrasse 78a, 8005 Luzern.

26. Januar 1984

**Fontel AG (Fontel Ltd)**, in Luzern. Finanzierungsgeschäfte usw., aufgelöst (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1937). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

26. Januar 1984

**Käserigenossenschaft Glünikon-Hohenrain**, in Hohenrain (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3170). Niklaus Wolfisberg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Niklaus Wolfisberg, 1957, von Neuenkirch und Hohenrain, in Hohenrain. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

26. Januar 1984

**Gemeinnützige Gesellschaft der Stadt Luzern, in Luzern, Verein** (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1978, S. 1527). Statutenänderung vom 13. April 1978. Neuer Zweck: Förderung der geistigen Wohlfahrt; Unterstützung von Hilfsbedürftigen; Leitung der vom Verein gegründeten Institutionen; Ausübung des Patronats über die Stiftungen und Vereine gemäss deren Stiftungsurkunden oder -statuten. Organe des Vereins sind nun die Generalversammlung, der Vorstand, der Ausschuss und die Revisionsstelle. Der Vorstand besteht nun aus 7 bis 11 Mitgliedern (bisher 7 bis 9). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Werner Kurzmeyer und Paul Kopp sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der zehnjährige Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Dr. Hans L. F. Meyer, von Luzern und Aristau, in Luzern (neu); Vizepräsident Dr. Franz Wangler (bisher Aktuar); Aktuar Franz Kurzmeyer, von Luzern und Roggliswil, in Luzern (neu); Verwalter Eduard Camenzind (bisher Kassier), der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

26. Januar 1984

**SPC Luzern AG, in Luzern, Gebäudeunterhalt und -reinigung** (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1795). Hans-Rudolf Beyeler, bisher Geschäftsführer, ist nun Direktor und Martin Schmid, Prokurist, nun in First, Gemeinde Illnau, ist neu Vizepräsident; sie führen beide Kollektivunterschrift zu zweien; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Büsser, von Schänis, in Zürich.

26. Januar 1984

**H. Schärli AG, in Schötz, Drogerien usw.** (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4056). Hans Schärli, 1925 und Margaritha Schärli-Ludin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Hans Schärli, 1949, bisher Mitglied und Geschäftsführer, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Beatrice Schärli-Winkler, Mitglied ohne Unterschrift, zeichnet nun neu kollektiv zu zweien.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

26. Januar 1984

**Elektrizitätswerk Höfe, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, öffentlich-rechtliche Körperschaft** (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2376). Direktor Fritz Egli wohnt nun in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

26. Januar 1984

**Elektrizitätswerk Höfe, Zweigniederlassung in Wolerau** (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1983, S. 4110), öffentlich-rechtliche Körperschaft mit Hauptsitz in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Direktor Fritz Egli wohnt nun in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

26. Januar 1984

**Tulipan AG, Spezialitätenbäckerei, Einsiedeln, in Einsiedeln** (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 687). Einzelprokura wird erteilt an Nadia Kälin, von und in Einsiedeln.

26. Januar 1984

**Marmot Kellerei, J. Wertheimer & Co., Inhaber H. R. Wertheimer, in Freienbach** (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 427). Die Prokura von Andreas W. Wüthrich ist erloschen.

26. Januar 1984

**Butik Rita, Kappeler-Suter, in Schwyz, Kleinkindermode, Damenwäsche usw.** (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3722). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst.

26. Januar 1984

**Butik Rita, Fassbind-Kappeler, in Schwyz, Inhaber dieser Firma ist Josef Fassbind-Kappeler, von Ingenbühl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Einzelprokura wird erteilt an Brigitte Fassbind-Kappeler, von Ingenbühl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Kleinkinder-, Bademode, Damenwäsche, Korsett-Spezialgeschäft, Wollgarne, Herrengasse 3.**

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

26. Januar 1984

**Pilatus Flugzeugwerke AG, in Stans, Herstellung und Vertrieb von Flugzeugen und Maschinen aller Art usw.** (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1983, S. 3927). Dr. Andreas Canal ist nicht mehr Vizedirektor; er führt neu Kollektivprokura zu zweien; seine Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Narmen Herger, von Schattdorf, in Beckenried; Oskar J. Schwenk, von Kriens, in Eigenthal, Gemeinde Kriens; Werner Volkart, von Hori, in Ennetbürgen, und Werner Zbinden, von Emmen und Rüschegg, in Büren, Gemeinde Oberdorf NW.

## Glarus - Glaris - Glarona

26. Januar 1984

**Kaspar Elber, Spenglerei & san. Installationen, in Mitlödi** (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1964, S. 3823). Infolge Übernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Kaspar Elber, Spenglerei & san. Anlagen», in Mitlödi, wird die Firma gelöst.

26. Januar 1984

**Kaspar Elber, Spenglerei & san. Anlagen, in Mitlödi, Inhaber dieser Einzelfirma ist Kaspar Elber, geb. 1943, in Glarus, in Mitlödi. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Einzelfirma «Kaspar Elber, Spenglerei & san. Installationen», Bauspenglerei, Installation von sanitären Anlagen, Verkauf und Installation von Waschmaschinen, Geschirrspülmaschinen, Küchenkombinationen. Neugaden.**

26. Januar 1984

**Wägeli Elektronik, bisher in Näfels, Bau und Entwicklung von elektrischen und elektronischen Steuerungen usw., Einzelfirma** (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 635). Die Firma wurde nach Niederrurnen verlegt. Brunnenstrasse 15.

26. Januar 1984

**Architekturbüro A. Fischli, in Näfels** (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1957, S. 107)

**Gallati Melchior, in Näfels, Taxibetrieb** (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1949, S. 3128)

**Fritz Grüninger, in Näfels, Handel in Speisefetten** (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1937, S. 64)

**Hotel Bahnhof, Didy Wormi, in Näfels** (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1956, S. 3008)

**Benjamin Landolt, in Näfels, Fuhrhaltereie und Autotransporte** (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1947, S. 51)

**Jules Weber, St. Fridolin-Apotheke, in Näfels** (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1932, S. 1855)

Diese Firmen werden, infolge Todes der Inhaber, gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöst.

26. Januar 1984

**Heiner Schärer, in Näfels, Haushaltartikel usw.** (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1600)

**Mathias Tschudi-Glarner, in Näfels, Spenglerei, san. Installationen** (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1957, S. 152)

**Willi Wickhalder, in Näfels, chemisch-technische Produkte** (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1957, S. 1031)

Diese Firmen werden, infolge Wegzuges der Inhaber, gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

26. Januar 1984

**Gasolina AG (Gasolina SA) (Gasolina Ltd), bisher in Zürich** (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2025). Die Generalversammlung vom 16. Januar 1984 hat die ursprünglich vom 29. 7. 1971 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Zug. Zweck: Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiet der Erzeugung, des Handels und der Konsumation von flüssigen Brennstoffen für motorische und nichtmotorische Zwecke; kann sich an branchenähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich. Domizil: Oberleh 2, c/o H. Güntert, 6300 Zug.

26. Januar 1984

**Brixton Louise AG, in Zug, Übernahme von Beteiligungen an industriellen, kaufmännischen und anderen Unternehmungen usw.** (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1983, S. 3007)

**Zanos Estate Company AG, in Zug, Investitionen in Mobilien und Immobilien usw.** (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1983, S. 3007)

**Michael J. Verey, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Douglas Gardner; seine Prokura ist somit erloschen. Henry S. Axton, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.**

26. Januar 1984

**Nordema Handels- & Verwaltungs AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw.** (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3240). Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 und 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: Nordema Handels- & Verwaltungs AG in Liquidation. Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltung und ohne Domizil.

26. Januar 1984

**Mertrade AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw.** (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 739). Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 und 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: Mertrade AG in Liquidation. Die Unterschrift von Thomas Anthony Wertheim, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Domizil.

26. Januar 1984

**Engeconsult AG, in Zug, Vermittlung und Verkauf von Einrichtungen, Maschinen usw.** (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 210). Neues Domizil: Chamerstrasse 79.

26. Januar 1984

**Marguerite Sassoon Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw.** (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3403). Die Unterschrift von Paul Spier, Geschäftsführer, ist erloschen.

26. Januar 1984

**Verlag Diehl & Co., in Zug, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Januar 1984. Gesellschafter: Jürg Diehl und Hanspeter Diehl, beide von und in Zug. Geschäftsnatur: Verlag, insbesondere Herausgabe der Zeitschrift «Schweiz. Marktrundschau». Artherstrasse 102, 6317 Oberwil.**

26. Januar 1984

**Henggeler & Partner AG, in Oberägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. Januar 1984. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet der allgemeinen Rechtsberatung, Vermittlung von Liegenschaften und Verwaltung von Eigentumsrechten, Personalvermittlung sowie sämtliche treuhänderische Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, errichten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 10 Namenaktien zu Fr. 5000. Sacheinlage: Die Aktiven von Fr. 59 769 und die Passiven von Fr. 2456.45 der Kollektivgesellschaft Henggeler & Partner, Rechtsberatung und Verwaltungen, in Oberägeri, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1983, zum Preise von Fr. 57 312.55, wovon Fr. 50 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Oskar Henggeler, von und in Oberägeri, Präsident und Delegierter, und Andreas Rudin, von Basel und Arboldswil, in Greifensee; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gulmstrasse 4, 6315 Oberägeri.**

26. Januar 1984

**Henggeler & Partner, Rechtsberatung und Verwaltungen, in Oberägeri, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1983, S. 3891). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Henggeler & Partner AG», in Oberägeri.**

26. Januar 1984

**Tegimanta AG, in Risch, Herstellung chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte usw.** (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1983, S. 2732). Jürg Zimmermann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Guido Zanetti, von Biasca, in Füllinsdorf.

26. Januar 1984

**Itag Treuhand GmbH, in Zug (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 303). Dr. Konrad Annasohn, Geschäftsführer, wohnt nun in Riehen.**

26. Januar 1984

**OCC Handels AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. Januar 1984. Zweck: Kauf, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art und in alle Länder; Verwaltung und Beteiligung an Finanz-, Handels- und Industriegesellschaften. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hansruedi Studer, von Kestenholz, in Lausanne. Domizil: Baarerstrasse 34, 6300 Zug.**

26. Januar 1984

**Bossard AG, in Zug, Handel und insbesondere Grosshandel mit Bedarfsgütern der Verbindungstechnik usw.** (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1984, S. 88). Zum Direktor wurde ernannt: Bernd-Karl Stapf, bisher Vizedirektor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

26. Januar 1984

**Allibert AG, in Cham, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Kunststoff usw.** (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4272). Einzelprokura wurde erteilt an Eduard K. Acker, von Disentis/Müstér, in Adetswil, Gemeinde Bäretswil.

26. Januar 1984

**Bohlen Finance Corp. SA, in Zug, Übernahme von industriellen Anlagen usw.** (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1983, S. 3915). Walter Meier führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Kollektivprokura zu zweien.

26. Januar 1984

**Mesam Immobilien AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw.** (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1638). Dr. Thomas B. Brunner, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Januar 1984

**Associated Communications Finanz AG, in Zug, Finanzgeschäfte aller Art usw.** (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1875). Robert Holmes a Court, Präsident, und Dr. Gertrud Forster sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Derek Sidney Williams, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1984

**Telxon Data System AG, in Zug, Handel mit tragbaren Dateneingabeterminals usw.** (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2395). Die Unterschrift von Kristian Kortha, bisher Direktor, ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Ronald Douglas Bufton, amerikanischer Staatsangehöriger, in Aerdenhout (NL).

26. Januar 1984

**CWS Apparate AG, in Baar, Entwicklung und Herstellung von Geräten für die Waschraumhygiene usw.** (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983, S. 4440). Neues Domizil: Oberneuhofstrasse 5.

26. Januar 1984

**Andreas Csémy, bisher in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1982, S. 3489). Neuer Sitz: Zug. Neue Firma: Andreas Csémy Vertretung Mitron. Inhaber: Andreas Csémy, ungarischer Staatsangehöriger, nun in Oberägeri. Neues Geschäftsnatur: Handel mit und Vertretung von elektronischen Komponenten und Geräten, insbesondere für die Firma Mitron Ltd., London. Baarerstrasse 77, 6300 Zug 2.**

26. Januar 1984

**Augat AG, in Zug, Verteilung und Verkauf von Computerteilen usw.** (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3043). Neues Domizil: Aeegeri-strasse 58.

26. Januar 1984

**Macoli Trading and Shipping Company A.G., in Zug, Ankauf von Mineralölprodukten usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1983, S. 2175). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.**

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

26. janvier 1984

**TAS Trust and Advisory Services Ltd (TAS Services de conseils et fiduciaire SA) (TAS Treuhands und Beratungsdienst AG), précédemment à Genève (FOSC du 22. 9. 1983, p. 3290). Siège transféré à Fribourg, Grand-Places 16, c/o Peter Burri, notaire. Statuts originaires du 12. 6. 1980, modifiés en dernier lieu le 17. 1. 1984. But: toutes opérations et fonctions entrant dans le cadre d'une société fiduciaire; importation, exportation, location et commerce de tous biens mobiliers. Capital: fr. 200 000, libéré à concurrence de fr. 140 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Bernard Comte a démissionné; sa signature est radiée. Richard Clinton, de Chêne-Bougeries, à Vevrier, est administrateur unique, avec signature individuelle.**

26. janvier 1984

**Jovanovic Alexandre, à Marly, articles de loisir (FOSC du 17. 6. 1977, no 139, p. 1995). Nouveau gendre d'affaires: commerce d'articles divers. Nouvelle raison individuelle: Jovanovic Alexandre Montova.**

26. janvier 1984

**Trade and Marketing S.A., à Fribourg, opérations commerciales en dehors de Suisse, etc. (FOSC du 28. 2. 1983, no 49, p. 685). Date de la dissolution: 25. 1. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Trade and Marketing S.A. en liquidation, par Antoine Bardi, de Lancy, au Petit-Lancy, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'administrateur unique Pierre Girard a démissionné; sa signature est radiée.**

26. janvier 1984

**Toplis et Harding S.A., à Fribourg, expertises pour le règlement de sinistres en matière d'assurances, etc. (FOSC du 29. 7. 1983, no 174, p. 2647). L'administrateur-délégué et président Francis-Paul Emberson a démissionné; sa signature est radiée. Julian F. Jardine, de nationalité britannique, à Londres (GB), a été nommé administrateur et président avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Plettscha 3, dans ses propres locaux.**

26. janvier 1984

**Cotrarei Company for Trade and Real Estate Investments S. à r. l., à Fribourg, opérations commerciales internationales, etc. (FOSC du 7. 4. 1981, no 80, p. 1081). Date de la dissolution: 25. 1. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Cotrarei Company for Trade and Real Estate Investments S. à r. l. en liquidation, par Marcel Schmid et Daniel Baudin, associés-gérants, nommés liquidateurs, avec signature individuelle.**

26. janvier 1984

**Seris S.A., à Fribourg, études techniques, dans le bâtiment, etc. (FOSC du 30. 4. 1979, no 99, p. 1368). Par ordonnance du 14. 11. 1983, l'autorité tutélaire a relevé le curateur Jacques Buchi de ses fonctions; sa signature est radiée. Date de la dissolution: 15. 12. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Seris S.A. en liquidation, par la société Consultco S.A. Adresse de liquidation: Boulevard de Perolles 7, chez la liquidatrice.**

**Büro Murten (Bezirk See)**

24. Januar 1984  
**Pacta Treuhänd A.G.**, in Murten (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3700). Theodul Studer, einziger Verwaltungsrat, ist ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.  
 26. Januar 1984  
**A. Schneider**, in Kerzers, Malergeschäft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 720). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.  
 26. Januar 1984  
**R. Habermacher**, in Murten, An- und Verkauf von Surf- und Segelzubehör (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 196). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Büro Tafers (Bezirk Sense)**

26. Januar 1984  
**Assam Ltd.**, in Jetschwil, Gemeinde Dürdingen, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1047). Das Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist jetzt voll einbezahlt. Die Liquidierung erfolgte durch Verrechnung einer Forderung von Fr. 25 000.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Balsthal**

24. Januar 1984  
**PMS-Management Consulting AG**, in Oensingen, Ausführung von Aufträgen als Generalplaner für Raum-, Bau- und Unternehmensplanung usw. (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2746). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zofingen (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 227) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.  
 24. Januar 1984  
**Manfred Lüthi Velos-Motos**, in Balsthal, Kleinfeldstrasse 8a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Lüthi, von Lütorken, in Balsthal. Handel mit Fahr- und Motorrädern; Reparaturwerkstätte.  
 25. Januar 1984  
**Fritz Berthel**, in Welschenrohr, Kahlenweg 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Berthel, von Bottenwil, in Welschenrohr. Handelsgärtnerei und Blumengeschäft.  
 26. Januar 1984  
**Darlehenskasse Herbetswil**, in Herbetswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2647). Die Genossenschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Raiffeisenkasse Herbetswil» aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt und sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

**Büro Kriegstetten in Solothurn**

26. Januar 1984  
**Möbel Brechter**, in Gerlafingen, Handel mit Möbeln, Teppichen und Vorhängen, Erstellen von Bodenbelägen (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982, S. 2707). Die Geschäftsnatur wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Möbeln, Orient- und Maschinentepichen und Vorhängen.  
 26. Januar 1984  
**Brechter Bodenbeläge**, in Gerlafingen. Inhaber dieser Firma ist Markus Brechter, von Kammerrohr, in Gerlafingen. Einzelprokura ist erteilt an Regina Brechter geborene Schär, von Kammerrohr, in Gerlafingen. Erstellen von Bodenbelägen und Teppichen von Wand zu Wand. Biberiststrasse 4.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

25. Januar 1984  
**Sport-Garage A. Doess**, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 292). Alexandre Doess, Inhaber, wohnt nun in Rodersdorf.  
 25. Januar 1984  
**Panalpina Welttransport AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1983, S. 3008), mit Hauptsitz in Binningen. Werner Ruoff, Generaldirektor, wohnt nun in Biel-Benken.  
 25. Januar 1984  
**Unopol AG**, in Riehen, Stahlprodukte usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3713). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Dötikon (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 227) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
 25. Januar 1984  
**WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft**, in Basel, Selbsthilforganisation von Handelsbetrieben des Mittelstandes usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2769). Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Walter Wenk, von und in Basel.  
 25. Januar 1984  
**Colores Holding SA**, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 377). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Urs Leupin; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Sergio Taddei, von Lugano, in Binningen.

25. Januar 1984  
**Kriegel & Schaffner AG**, in Basel, elektrotechnische Installationen usw. (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3843). Rolf Siegrist, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Andreas Trüssel, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.  
 25. Januar 1984  
**W & P Werbung und Promotion AG**, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1983, S. 2048). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Günter Piontek, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Erwin Steiner, von Schwyz, in Kloten. Gerd A. Haisch, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Roland Ch. Sidler, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.  
 25. Januar 1984  
**Rhein-Flot Hotel L. Portmann**, in Basel (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2640). Firma nun: Rhein-Flotel-Tours L. Portmann. Geschäftsnatur nun: Vertretung von Reedereien mit Hotelschiffen, Organisation, Durchführung und Verkauf von Reisen. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift neu: Susanne Brendel, von und in Basel. Leo Portmann, Inhaber, wohnt nun in Basel.

25. Januar 1984  
**Interway AG**, Zweigniederlassung in Basel, Unternehmensberatungs- und Treuhändergeschäfte usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 195), mit Hauptsitz in St. Gallen. Unterschriften Caroline Kopp und Hermann Sigel, Verwaltungsratsmitglieder, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Urs Wunderlich, von Iseltwald, in Arlesheim, Verwaltungsratsmitglied. Dr. Konrad Ackermann, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.  
 25. Januar 1984  
**Häring & Co. Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Basel, Hammerstrasse 46 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Pratteln. Firma am Hauptsitz: «Häring & Co. Aktiengesellschaft». Eintragung im Handelsregister Liestal: 11. 4. 1929 (letzte Publikation: SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 255). Zweck: Erwerb und Fortführung der bisher unter der Firma Häring & Co., Baugeschäft und Sägeerei, in Pratteln, und der Firma Fritz Häring-Dill, Zimmerei und Bauschreineri, in Niederschöntal (Frenkendorf), betriebenen Geschäfte sowie alle damit zusammenhängenden Arbeiten und Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Fritz Häring, von Arisdorf, in Pratteln, Verwaltungsratspräsident, und Hermann Häring, von Arisdorf, in Füllinsdorf, Verwaltungsratsvizepräsident und Verwaltungsratsdelegierter, sowie Wilhelm Häring, von Arisdorf, in Frenkendorf; Christoph Hermann Häring, von Arisdorf, in Füllinsdorf, und Friedrich Häring, von Arisdorf, in Binningen, Verwaltungsratsmitglieder. Prokura zu zweien führt: Anton Kaufmann, von und in Wallbach.

25. Januar 1984  
**Spanset Inter AG**, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4361). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Vincent von Tavel, von Bern und Vevey, in Zürich. Vizedirektorin mit Unterschrift zu zweien neu: Lieselotte Schneider, deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf (D).

25. Januar 1984  
**Roborio AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3203). Domizil nun: Kluserstrasse 25. Statutenänderung: 24. 1. 1984. Firma nun: Reiner Handels AG. Zweck nun: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Agenturen und Vertretungen übernehmen. Liegenschaften erwerben und veräußern, Urheberrechte aller Art erwerben und verwerten sowie sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Die beabsichtigte Übernahme der Liegenschaft Nr. 2588 im Grundbuch Nunningen, mit Gebäuden Breiweg 4 und 4A, ist nicht erfolgt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Holliger, Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Beat Reiner, von und in Basel.

25. Januar 1984  
**BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG**, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 548). Unterschrift Heinrich Schmid, Vizedirektor, sowie Prokuren Peter Buchmüller, Georg Lermig und Rolf Ess erloschen. Prokura zu zweien neu: Martin Brunner, von Basel, in Riehen.

25. Januar 1984  
**Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1984, S. 177). Unterschrift Dr. Florian Eggenberger, Vizedirektor, sowie Prokura Peter Altmann erloschen.

25. Januar 1984  
**Patria Allgemeine Versicherungsgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1983, S. 4111). Unterschrift Werner Studer, Vizedirektor, erloschen. Dr. Curt Siegfried, Prokurist, wohnt nun in Basel.

25. Januar 1984  
**Contacting Greza AG**, in Basel, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 372). Einzelunterschrift neu: Arno Ernst Koernig, deutscher Staatsangehöriger, in Elsdorf (D).

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

26. Januar 1984  
**MSC Monolithic Systems AG** (MSC Monolithic Systems Corporation), in Beggingen, Rebhalde 65 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 24. Januar 1984. Zweck: Herstellung und Unterhalt von sowie Handel mit Maschinen und Geräten zur elektronischen Datenerfassung, Datensteuerung und Datenverarbeitung; Erstellung und Vertrieb von Datenerfassungs-, Datensteuerungs- und Datenverarbeitungsprogrammen. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen an andern Unternehmen erwerben und veräußern, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern, Rechte aller Art, insbesondere Patente und Lizenzen, erwerben, vergeben und auswerten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Unterschrift zu zweien: Dr. Christian Vogel, von Kolliken, in Künsnacht ZH, Präsident; Peter Lüscher, von Zollikon, in Dielsdorf. Direktor mit Einzelunterschrift ist Garth Philippe, amerikanischer Staatsangehöriger, in Hemmental.  
 26. Januar 1984  
**Streit Prozess-Electronic**, in Beringen, Zimmerberg 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Streit, von Englisberg, in Beringen. Engineering-Dienstleistungen für Prozessautomatisierungssysteme; Herstellung von Baugruppen für die Automatisierung von Prozessabläufen; Handel mit Software und Geräten aus diesem Bereich.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

26. Januar 1984  
**Ladina-Immobilien AG**, in Uzwill (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1138). Jakob Koller, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR und als Präsident gewählt: Randolph Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Wil SG.

26. Januar 1984  
**Crowe & Co. AG**, Zweigniederlassung in Buchs, Speditionsgesellschaft und Kommissionsgeschäfte (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4058), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Hermann Wahl, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

26. Januar 1984  
**Silo AG Wil**, in Wil (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3716). Dr. Max Strauss, Präsident, und Max Baur sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Hans-Rudolf Wachter, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurden an mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Gregor Buret, von Zürich, in Adliswil, und Peter R. Müller, von Winterthur und Tegerfelden, in Künsnacht ZH.

26. Januar 1984  
**Bernold AG**, in Walenstadt, Herstellung von und Handel mit Baustationsmaterialien usw. (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2268). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Heinrich Michel, von Igis, in Vilters, und Rudolf Meier, von Zürich und Würenlingen, in Wädenswil. Peter Ziegler, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Erlenbach ZH.

26. Januar 1984  
**Tic AG**, in Kriessern, Gemeinde Oberriet, Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1149). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Allan S. Johnson, Bürger der USA, in Newport Beach, Kalifornien (USA). Ferner führt das bisherige Mitglied des VR, Peter Brandenberger, nun in Erlenbach ZH, anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift.

26. Januar 1984  
**Zollikofer AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2558). Hans Henry Zollikofer ist nicht mehr Direktor; bleibt jedoch Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Willy Ringinsen wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Peter Schäfer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Margaretha Brunswiler, von Bettwiesen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

26. Januar 1984  
**Hauser AG**, St. Gallen, in St. Gallen, Eisen, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1983, S. 3264). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alex Rothenbach, von Winterthur, in Thal.

26. Januar 1984  
**Genossenschaft Alterssiedlung Oberuzwil**, in Oberuzwil (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2816). Ernst Dobler ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Verwaltungsratsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Ruth Ammann ist nicht mehr Kassierin, bleibt jedoch Verwaltungsratsmitglied; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans Vonwil, von Hergiswil bei Willisau, in Oberuzwil, Vizepräsident, und Verena Fraefel, von und in Uzwil, Kassierin. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Hohrainstrasse 3, 9242 Oberuzwil.

26. Januar 1984  
**Genossenschaft für Alterswohnungen Altstätten**, in Altstätten (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3796). An der Generalversammlung vom 12. Oktober 1983 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.

26. Januar 1984  
**Fehr & Sieber**, Rheinstrasse 26, in Widnau, Ausführung sämtlicher Arbeiten handwerklicher Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2590). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

26. Januar 1984  
**Traber Investor Services**, in Niederhelfenschwil. Inhaber der Firma ist Peter Traber, von Thundorf, in Niederhelfenschwil. Einzelprokura: Edith Traber-Bischof, von Thundorf, in Niederhelfenschwil. Börsen- und Termingeschäfte, Optionen. Hegiberg, 9527 Niederhelfenschwil.

26. Januar 1984  
**W. Odermatt**, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Werner Odermatt, von Dallenwil, in Bütschwil. Betrieb des Restaurants Bahnhof. 9606 Bütschwil.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

26. Januar 1984  
**Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3673), mit Hauptsitz in Basel  
**Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft**, Zweigniederlassung in Scuol (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3673), mit Hauptsitz in Basel  
 Andreas Nold, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 1984  
**Reisebüro H. Christoffel**, in Davos (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1973, S. 2823). Domizil: Promenade 41, 7270 Davos Platz.

26. Januar 1984  
**Adolf Locher A.G.**, Zweigniederlassung in Chur, Eisenhandel (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1889), mit Hauptsitz in Altstätten. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Schüpbach, von Basel, in St. Gallen. Die Prokura von Leo Keel ist erloschen.

26. gennajo 1984  
**Zarcos S.A.**, in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 25 gennajo 1984. Scopo: lavori di sopra e sottostruttura nonché il commercio di prefabbricati e la compra e vendita di immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Grigioni. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Reto Zarro, da e in Soazza. Recapito: c/o Avv. Andrea Zarro, Casa Moesa, 6535 Roveredo.

**Aargau - Argovie - Argovia**

26. Januar 1984  
**SAT Chemie AG**, in Kaiseraugst, Liebrütstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 1. 1984. Zweck: Import und Vertrieb von chemischen und technischen Mitteln zur Energieeinsparung, insbesondere für Heizöle und Dieselmotoren, Kälteschutzmitteln für Diesel, Zusätzen für die Verbesserung der Lagerstabilität von flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Messgeräten und Kesselreinigungsmitteln sowie Beratung über Energiesparmassnahmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Christian Ingwersen, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Segeberg (D), Präsident, und Werner Hofmann, von Kefikon und Gachnang, in Kaiseraugst, Geschäftsführer; beide mit Einzelunterschrift, sowie Theresia Hofmann, von Kefikon und Gachnang, in Kaiseraugst; diese ohne Unterschrift.

26. Januar 1984

**Megos AG, in Brugg, Datenverarbeitung usw.** (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 785). Statutenänderung: 17. 1. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 400 000, voll libereert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 224 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung libereert. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Peter Meier, von Bünzen, in Wittnau, und Walter Reich, von Hemberg, in Mörken-Wildegg.

26. Januar 1984

**Karl Güntert AG, Bauunternehmung, in Mumpf** (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1983, S. 4457). Geschäftsadresse neu: Hauptstrasse 141.

26. Januar 1984

**Unitool AG (Unitool SA) (Unitool Ltd)**, bisher in Olten (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 764). Statutenänderung: 9. 1. 1984. Sitz nun: Aarburg, Olmerstrasse 93, bei Rotel AG. Datum der ursprünglichen Statuten: 6. 11. 1962. Die französische und die englische Fassung der Firma sind weggefallen. Zweck: Handel mit, Fabrikation und Oberflächenveredelung von elektronischen und mechanischen Präzisionsereuznissen, speziell für die Werkzeugmaschinenbranche, sowie Übernahme und Vergebung von Lizenzen, Vertretungen und Schutzrechten der einschlägigen Branchen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll libereert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Urs Pfleger, Vizepräsident; Walter Studer und Dr. Hugo Büler; Präsidien erloschen. Frank Rogger, von Eich, in Olten, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat, jedoch nun einzeln. Prokuren Erich Hangartner und Peter Meier erloschen.

26. Januar 1984

**Petersen + Stroessler Inh. Beat Stroessler**, in Berikon, Marren-gasse 8, Einzelfirma (Neuintragung). Inhaber: Beat Stroessler, von Zürich und Stilli, in Berikon. Ferner führt Einzelprokura: Isabelle Stroessler, von Zürich und Stilli, in Berikon. Malerarbeiten, Innen- und Ausserrenovationen, Schleifen und Verlegen von Parkett- und Holzbodenbelägen. Weiterführung des Geschäftes «Petersen + Stroessler», in Zürich.

26. Januar 1984

**Schweizerischer Kammermeister-Verband, in Aarau** (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3463). Statutenänderung: 4. 6. 1983. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt.

26. Januar 1984

**Interway AG, Zweigniederlassung in Aarau**, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2597), mit Hauptsitz in St. Gallen. Unterschriften Caroline Kopp und Hermann Sigel, Verwaltungsratsmitglieder, erloschen. Dr. Konrad Ackermann, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Einzelunterschrift neu: Dr. Urs Marc Wunderlich, von Iseltwald, in Arlesheim, Verwaltungsratsmitglied.

26. Januar 1984

**Taxarama AG, in Mörken-Wildegg, Taxiunternehmen** (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1981, S. 3804). Statutenänderung: 19. 1. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 20 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 70 000, voll libereert, 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Charlotte Stocker, Verwaltungsratspräsidentin, heisst infolge Verheiratung Charlotte Schönauer, ist nun Bürgerin von Seon und wohnt nun in Mörken-Wildegg.

26. Januar 1984

**SPC Baden AG, in Baden, Gebäudeunterhalt usw.** (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2921). Hans Rudolf Beyeler, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Martin Schmid, richtig von und in Illnau-Effretikon; dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizepräsident zu zweien. Prokura zu zweien neu: Peter Büsser, von Schänis, in Zürich.

26. Januar 1984

**Zielfe AG, in Spreitenbach, Pipelines-Rohrleitungen usw.** (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3649). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Kaspar Gantenbein, von Grabs, in Pfäfers, Präsident, und Werner Hellmüller, von Emmen, in Ruskikon, Delegierter. Einzelprokura neu: Markus Böhm, von Zürich und Lu, in Pfäfers, in Zürich. Prokura zu zweien neu: Peter Weimann, von und in Winterthur.

26. Januar 1984

**Elweg AG, in Reinach, Elektro- und Telefonanlagen usw.** (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3876). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll libereert. Nachliberierung von Fr. 30 000 durch Verrechnung.

26. Januar 1984

**Mutter Tisch- und Stuhlfabrik AG, in Böttstein** (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2875). Prokura Josef Baumgartner erloschen. Prokura zu zweien neu: Urs Neuschwander, von Baden, in Obersiggenthal.

26. Januar 1984

**K. Rüttschi AG Pumpenbau Brugg, in Brugg** (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1983, S. 3021). Prokura zu zweien neu: Heinz Oppiger, von Heimiswil, in Tägerig, und Hans Ulrich Niklaus, von Münschemier, in Windsch.

26. Januar 1984

**Consulan Holding AG, in Zofingen** (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3876). Gesellschaft durch Konkurs vom 8. 12. 1983 aufgelöst.

26. Januar 1984

**HE-Electronic AG, in Zürzach, elektronische Komponenten usw.** (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 622). Peter Zimmermann, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zurzach. Geschäftsadresse neu: Barzstrasse 12.

26. Januar 1984

**Restaurant Limmatweg Antoinette Moser, in Obersiggenthal** (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2421). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

26. Januar 1984

**René Meier, in Mellingen, Druck- und Kopierservice** (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2529). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

26. gennaio 1984

**Giocobar S.A., in Bellinzona**, acquisto, vendita e noleggio apparecchi da gioco, ecc. (FUSC del 16. 6. 1983, n. 137, p. 2090). Nuovo recapito: c/o amministratore unico Dario Francetti, via Cantonale 7, Bellinzona.

26. gennaio 1984

**UTC SA Vertrieb von Zenkerhäusern, in Cadenazzo**, compra e vendita beni mobili e immobili, ecc. (FUSC del 26. 1. 1984, n. 21, p. 301). Franco Cappa, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Marco Leonardi, da Bedretto in Bellinzona, è nominato amministratore unico, con diritto di firma individuale.

26. gennaio 1984

**Unione di Banche Svizzere (UBS), succursale di Bellinzona**, in Bellinzona (FUSC del 22. 6. 1983, n. 142, p. 2178), società anonima con sede principale a Zurigo. Firma collettiva a due, limitatamente alla succursale, è conferita a Giancarlo Berther, già procuratore; la cui firma è estinta. Carlo Celio, da Quinto in Bellinzona, è nominato procuratore con firma collettiva a due, limitatamente alla succursale.

### Ufficio di Locarno

26. gennaio 1984

**Marino Corti, in Locarno**, vendita all'ingrosso, di porcellane, ecc. (FUSC del 2. 6. 1975, n. 125, p. 1507). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione di attività.

26. gennaio 1984

**Corti Locarno S.A., in Locarno**. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 19 gennaio 1984. Scopo: la fornitura all'ingrosso e al dettaglio di articoli di porcellana, vetreria, argenteria, arredamenti e cucine per alberghi, ristoranti, enti pubblici, privati, la partecipazione a imprese similari. La società intende in particolare acquistare per il prezzo di fr. 315 000 merci, installazioni e arredamenti diversi come a distinta che verrà allegata all'istanza di iscrizione a registro di commercio. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. È stato fatto apporto alla società di un'autovettura Audi, come a contratto d'apporto del 19 gennaio 1984, valutato per fr. 12 000 e accettato per tale somma, computati sul capitale sociale, e di un'autovettura Volkswagen Golf, come a contratto d'apporto 19 gennaio 1984, valutato per fr. 7000 e accettato per tale somma, computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Mario Corti, da Cureggia in Locarno, è nominato presidente; Burkart Christian Klöckner, cittadino germanico in Locarno, è nominato membro; Marinella Yahiaoui nata Postizi, da e in Locarno, è nominata membro; tutti con firma collettiva a due. Francesco Coriani, cittadino italiano in Locarno, è nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: via del Passetto 9.

26. gennaio 1984

**Mobili Verbano S.A., in Murallo**. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 16 gennaio 1984. Scopo: l'importazione, il commercio, il restauro e la fabbricazione di mobili, partecipazione ad aziende similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o 3 membri: Dott. Johannes Clemente, da Giornico in Murallo, è nominato presidente con firma individuale; Giovanni Treicher, da Dietikon in Ascona, e Flavio Riva, cittadino italiano in Frossasco (I), sono nominati membri; tutti con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri.

26. gennaio 1984

**O.T.E.C. Oil Trading Engineering Company S.A., in Locarno**, l'acquisto e la vendita di prodotti petroliferi, ecc. (FUSC del 10. 6. 1983, n. 132, p. 2007). Con decisione assembleare del 24 gennaio 1984, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la completazione dello scopo sociale con l'aggiunta di: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di proprietà immobiliari. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

### Ufficio di Lugano

26. gennaio 1984

**Zarment S.A., in Lugano**, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 5. 1982, n. 118, p. 1684). In scioglimento: 24. 1. 1984. Nuova ragione sociale: Zarment S.A. in liquidazione. Liquidatrice: Finreco SA, in Lugano. La firma di Enrico Canepa, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 12, c/o Adriano Bernasconi.

26. gennaio 1984

**Tecnoval S. a. g. l., in Lugano**, apparecchiature elettroniche, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1983, n. 237, p. 3506). Germano Alberti, già socio-gente, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. La sua quota di fr. 19 000 è stata ceduta a Carlo Valli, da Berzona in Arogn, che diventa socio-gente con firma individuale; Franco Faggi, socio, non fa più parte della società. La sua quota di fr. 1000 è stata ceduta a Mauro Bianchi, da Cadempino in Riva San Vitale, che diventa socio.

26. gennaio 1984

**Fibofid S.A., a Paradiso**, via San Salvatore 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 1. 1984. Scopo: l'amministrazione di beni immobili e mobili, lo svolgimento di ogni operazione finanziaria, di consulenza, servizi e intermediazioni, nonché l'assunzione di rappresentanze. La società può partecipare ad altre società e imprese commerciali, industriali, finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40%. Pubblicazioni: FUSC salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è Marie Jeanne Bosia, da e a Paradiso.

26. gennaio 1984

**Thomson McKinon S.A. (International)**, in Lugano, studio dei mercati di borsa, ecc. (FUSC del 15. 9. 1976, n. 216, p. 2637). Marco Gambazzi e Dott. Arnaldo Bolla, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Patrick La Fosse, ora in Ginevra, presidente; Gianfranco Keller, da Basilea in Morbio Inferiore, membro e Giampiero Berra, da Montagnola in Gentilino, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri e di Alberto Rosenthal, apolide (e non di nazionalità egiziana), ora in Gentilino, già procuratore, ora direttore.

26. gennaio 1984

**Cobo A.G., in Pazzallo**, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 1. 1984. Scopo: La consulenza commerciale, fiscale e aziendale, l'amministrazione di società, la tenuta di libri contabili per conto di terzi, l'amministrazione di beni immobiliari, la gestione di beni mobili e di patrimoni, la promozione e lo svolgimento di operazioni finanziarie, immobiliari e commerciali, l'esecuzione di perizie, la partecipazione in società commerciali, finanziarie, immobiliari, l'assunzione di mandati e di partecipazioni fiduciarie e di attività commissarie in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40%. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Ernest Bossard, da Zofingen in Pazzallo.

26. gennaio 1984

**Motorauto S. a. g. l., precedentemente a Viganello**, commercio di veicoli, ecc. (FUSC del 15. 2. 1977, n. 38, p. 508). Nuova sede: Montagnola, uffici propri (posta: Grancia). Statuto modificato: 25. 1. 1984. Ugo Gasparini, socio-gente, è ora di nazionalità svizzera, attinente di Lugano.

26. gennaio 1984

**Tic Group S.A., in Lugano**, consulenze, ecc. (FUSC del 20. 9. 1982, n. 218, p. 3021). Marisa Martelli, già membro, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è Dott. Severo Antonini, da Luguggia in Lugano. Nome esatto del presidente: Uberto Amorosi (e non Umberto).

26. gennaio 1984

**Ressega S.A., in Lugano**, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 7. 1976, n. 176, p. 2196). In scioglimento: 25. 1. 1984. Nuova ragione sociale: Ressega S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Enrico Pagani, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via alla Campagna 2A, c/o Pagani e Wullschlegler S.A. - Studio fiduciario.

26. gennaio 1984

**Ettore Ambrosetti & Figli S.A., in Manno**, prodotti di meccanica, ecc. (FUSC del 6. 1. 1983, n. 4, p. 47). Massimo Ambrosetti, membro, già procuratore, è ora vice-direttore, con firma collettiva a due come finora. La firma di Eolo Isella, già condirettore, è estinta.

26. gennaio 1984

**La Strada S.A., in Viganello**, esecuzione di lavori edili, ecc. (FUSC dell'11. 11. 1983, n. 264, p. 3894). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

26. gennaio 1984

**Banca del Gottardo, in Lugano**, società anonima (FUSC del 24. 1. 1984, n. 19, p. 271). Pierluigi Canonica, Giuliano Ghiggia, Roberto Guggiari e Philippe Ton-Lozzi, vice-direttori, hanno firma collettiva a due limitatamente alla sede principale e all'agenzia di Città No. 1, Lugano. Umberto Caprani e Peter Christen, hanno procura collettiva a due limitatamente alla sede principale e all'agenzia di Città No. 1, Lugano. La procura di Alain Dietrich è estinta. Paolo Ferrari, condirettore, ora in Cureggia; Fabio Testori, vice-direttore, ora in Agra. Nome esatto del vice-direttore: Lylla Genini (e non Lilly).

26. gennaio 1984

**Banca del Gottardo, Agenzia di Città No. 1, Lugano, succursale di Lugano** (FUSC del 24. 1. 1984, n. 19, p. 271). La procura di Alain Dietrich è estinta. Paolo Ferrari, condirettore, ora in Cureggia; Fabio Testori, vice-direttore, ora in Agra.

26. gennaio 1984

**Consuelo Valsangiaco Volonteri, Agenzia Immobiliare Voluntas, in Lugano** (FUSC del 25. 1. 1982, n. 19, p. 254). La procuratrice Consuelo Lang nata Valsangiaco è ora domiciliata a Castione.

26. gennaio 1984

**Sydralo Impianti d'Allarme S.A., in Viganello** (FUSC del 15. 10. 1981, n. 239, p. 3232). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Beat Müller, già membro, ora presidente; Enrico Morselli, ora in Caslano, già presidente, ora vice-presidente; Lydia Morselli, ora in Caslano; già vice-presidente, ora membro, e Rudolf Waackerlin, da Berlingen in Zurigo, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente e collettiva a due dei membri. La firma individuale di Lydia Morselli e quella collettiva a due di Beat Müller, sono estinte. Nuovo recapito: Salita Viamò 6/8.

26. gennaio 1984

**ACB SA Assurance Consultants & Brokers (ACB SA Assureurs Conseils & Brokers) (ACB SA Assicurazioni Consulenti & Brokers)**, in Lugano, corso Elvezia 4 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 1. 1984. Scopo: l'esercizio di uno o più mandati di imprese di assicurazione per l'assunzione di contratti di assicurazione e per la completion riassicurazione, coassicurazione e ricaoassicurazione. Essa potrà assumere partecipazioni e interessenze in altre società o imprese aventi oggetto analogo o affine. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è Luisa Gianella, da Prato (Leventina) in Lugano. Philippe Ambord, da Grenchiols in Mezzovico, è stato nominato direttore, con firma individuale.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Echallens

25. janvier 1984

**G. Mariller S.A., a Bretigny-sur-Morrens** (FOSC du 8. 5. 1981, p. 1481). L'administrateur Claude Piguet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jack Gutmann, de Lüscherz, a Cheseaux-sur-Lausanne, et Jean-Michel Mariller, de Provence, a Bretigny-sur-Morrens, ont été nommés fondateurs de la société; ils engageront la société par leur signature collective à deux.

### Bureau de Lausanne

Rectification

**S.L. Les Crêtes S.A. Lausanne, a Bussigny-près-Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 17. 5. 1982, p. 1599). Le siège de la société se trouvant toujours à Lausanne et non à Bussigny-près-Lausanne comme publié (FOSC du 17. 5. 1982, p. 1599), l'inscription est rétablie comme ci-devant (FOSC du 16. 1. 1984, p. 146).

25. janvier 1984

**Jean-Daniel Visconti, a Lausanne**, gypserie-peinture (FOSC du 19. 12. 1983, p. 4327). La raison ayant été radiée à tort, l'inscription est rétablie comme ci-devant (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2266). Siège transféré à Epalinges, chemin des Roches 35.

26. janvier 1984

**Café du Village Epalinges S.A., a Epalinges**, chemin Ruisseau-Martin 9. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 janvier 1984. But: exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Café du Village, a Epalinges, chemin Ruisseau-Martin 9. Reprise de biens: fonds de commerce du café-restaurant «Café du Village», a Epalinges, pour le prix maximum de fr. 150 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 30 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: René Waag, de Neuchâtel, a Lausanne.

26. janvier 1984

**Porta Instruments S.A., a Lausanne**, fabrication et vente de produits mécaniques, électriques et électroniques (FOSC du 16. 11. 1983, p. 3949). Statuts modifiés le 23 décembre 1983. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 800 000 par l'émission de 1500 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 800 000, divisé en 1600 actions nominatives de fr. 500. Pierre Meylan n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Erwin Kuratli, de Nesslau, a Speicher.

26. janvier 1984

**S.I. La Roussette, a Renens**, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 27. 5. 1982, p. 1714). Statuts modifiés le 18 janvier 1984. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

26 janvier 1984

**Eric Reymond S.A.**, à Lausanne, vente, installation, entretien et révision de brûleurs à mazout et à gaz (FOSC du 2. 9. 1983, p. 3062). Gisela Linger, dont la procuration est éteinte, est nommée administratrice et continue à signer individuellement.

26 janvier 1984

**CBM cheminées barbeques**, Béatrice Martin, au Mont-sur-Lausanne, chemin du Saux 4. Titulaire: Béatrice Martin, de Chalais, au Mont-sur-Lausanne. Commerce de cheminées et barbeques.

26 janvier 1984

**Pompes Funèbres Générales S.A.**, à Lausanne (FOSC du 11. 11. 1982, p. 3609). Le directeur François Morisod est nommé directeur général et signe désormais collectivement à deux.

26 janvier 1984

**Gérald Keller S.A.** à Lausanne, chemin des Pinsons 3, chez Gérald Keller. Nouvelle société anonyme. Statuts: 17 janvier 1984. But: entreprise générale en matière de construction, spécialement dans le domaine de l'isolation. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Gérald Keller, de et à Lausanne.

26 janvier 1984

**Norholding S.A.**, à Lausanne, avenue de Cour 155. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 janvier 1984. But: acquisition, administration et vente de participations à des entreprises et sociétés industrielles, commerciales ou financières. Capital entièrement libéré: fr. 200.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1.000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Voirol, des Genevez JU, à Lutry, président; Jacques Hentsch, de Genève, à Nyon, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux, et Bjørn Mydskje, de Norvège, à Echandens; ce dernier avec signature individuelle.

26 janvier 1984

**Andogas S.A.**, à Lausanne, traitement, commerce et transport de matières premières, notamment des hydrocarbures (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3349). Nouvelle adresse: avenue Villamont 19. Statuts modifiés le 20 janvier 1984. Administration d'un ou de plusieurs membres. Frédéric Schenk, Gilbert Poget, Kenneth Ernest Robbins et Harry Glenn Carpenter ne sont plus administrateurs; leur signature, ainsi que celle de Robert Steity, est radiée. L'administrateur Pierre-Philippe Recordon est nommé président et signe désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Philippe Werro, de Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à Xavier Hartmann, d'Ermenesse, au Mont-sur-Lausanne.

26 janvier 1984

**Papex S.A.**, à Lausanne, exercer les fonctions d'agent de fabricants de papiers, cartons, emballages, etc. (FOSC du 6. 1. 1984, p. 50). Statuts modifiés le 13 janvier 1984. Siège transféré à Crissier, rue de la Vernie 12, chez Baumgartner Papiers S.A. Nouveau but: représentation commerciale et courtage pour la vente, l'achat et la location de biens de production et de consommation; prise de brevets et dépôt de marques, leur exploitation, leur concession et leur vente; participation à des entreprises et sociétés analogues ou similaires. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Mike Pavitt, de Grande-Bretagne, à Calcutta (Indes).

26 janvier 1984

**Tung fong, Chia Ming Lok**, à Lausanne, avenue Ruchonnet 57. Titulaire: Chia Ming Lok, de Hong Kong, à Eublens VD. Commerce d'alimentation chinoise.

26 janvier 1984

**Elpol S.A.**, succursale de Crissier, avenue des Cerisiers 6. Succursale de «Elpol S.A.», à Meyrin, société anonyme inscrite au registre du commerce de Genève le 22 février 1968 (dernière publication: FOSC du 1. 7. 1981, p. 2112). But: commerce et application de résines synthétiques dans les domaines du bâtiment, du génie civil et de l'industrie; vente de matériaux. La succursale est engagée par la signature individuelle de: Roland Dournon, de Genève, à Pregny-Chambésy, administrateur; Gilbert Guex, de Moudon, à Onex, et Jean-Pierre Schumacher, de et à Genève, fondé de procuration.

26 janvier 1984

**Tracomin S.A.**, à Lausanne, prise de participations commerciales, administration de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 8. 12. 1981, p. 3858). Marcel Cohen-Dumani n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

26 janvier 1984

**Sotimex S.A.**, à Lausanne, représentations commerciales et industrielles, administration de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 27. 11. 1981, p. 3749). Statuts modifiés le 10 janvier 1984. Nouvelle raison sociale: MIT Micro-informatique & technologies S.A. Nouveau but: conception, achat et vente de systèmes informatiques, en particulier achat et vente de programmes de gestion et de contrôle; prise de représentations commerciales et industrielles; administration de biens mobiliers et immobiliers; exécution de toutes transactions commerciales; prise de participations dans des sociétés semblables. Michel Augsburger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Marcel Cohen-Dumani, de et à Lausanne.

26 janvier 1984

**Garage Livet S.A.**, à Lausanne, garages, stations-service et commerce de voitures (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1970). Statuts modifiés le 5 janvier 1984. Le capital de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré.

26 janvier 1984

**Roland Lüthi**, à Lausanne, avenue Recordon 2. Titulaire: Roland Lüthi, de et à Lausanne. Exploitation d'un bar à café. Enseigne: Sayonara.

26 janvier 1984

**Giancarlo Pucci**, précédemment à Prévengère (FOSC du 23. 6. 1983, p. 2190). Siège transféré à Renens, rue de Verdeaux 7C. Titulaire: Giancarlo Pucci, d'Italie, actuellement à Renens. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Monique Pucci (inscrite), de Vallorbe, actuellement à Renens. Plâtrerie-peinture.

26 janvier 1984

**Jacques Jurins**, à Lausanne, avenue du Servan 36. Titulaire: Jacques Jurins, de Villars-le-Terroir, à Echallens. Boucherie-charcuterie.

26 janvier 1984

**Association l'œil ouvert sur l'image**, à Prilly, aider à promouvoir l'activité du cinéma (FOSC du 29. 4. 1983, p. 1442). Statuts modifiés le 27 octobre 1983. Siège transféré à Lausanne, rue de la Pontaise 34. Nouveau but: promouvoir la formation et l'information dans le domaine de l'audiovisuel. La signature de Bernard Schmutz et Jean-Pierre Orlando est radiée. L'association est désormais engagée par la signature collective à deux des membres du conseil: Jean-Marc Rochat (président inscrit), Jean-Claude Wenker (trésorier inscrit), nommé également vice-président; Béatrice Rochat (secrétaire inscrite), Nanette Godard (secrétaire adjointe inscrite), William Rossier (membre inscrit); leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence, et Philippe Godard, de Leysin, à Prilly, Jean-Marc Rochat et Béatrice Rochat ne signent toutefois pas entre eux; Philippe Godard et Nanette Godard ne signent toutefois pas entre eux.

Bureau de Payerne

26 janvier 1984

**Eric Mayor**, à Grandcour. Le titulaire est Eric Mayor, de et à Grandcour, son domicile. Réparation et vente de cycles et motos, à l'enseigne «Garage du Château».

26 janvier 1984

**Righetti et Facchinetti S.A.**, succursale de Payerne, à Payerne. Sous cette raison sociale, la société anonyme Righetti et Facchinetti S.A., à Avenches, exploitation d'une entreprise de génie civil, de travaux publics et de maçonnerie, inscrite au registre du commerce d'Avenches, le 22 janvier 1979 (dernière publication: FOSC du 21. 10. 1983, p. 3638), a créé une succursale à Payerne. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Michel Favre, de Neuchâtel, à Saint-Blaise, président; Benoît Pizzera, de et à Colombier NE; Attilio Turuani, de Neuchâtel, à Marin; Bernard Grisoni, de Noiraigue, à Bevaix, ou du directeur Hans-Rudolf Scheidegger, de Lützelfluh, à Münsingen, ou du fondé de procuration Clodomir Righetti, de Breno, à Avenches. Adresse: rue de Lausanne 9.

Valais - Wallis - Vallee

Biro Brig

26. Januar 1984

**Calvadena N. Bodenmüller**, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Nikolaus Bodenmüller, von und in Visp. Handel mit Spirituosen aller Art. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 21.

26. Januar 1984

**Touristik Pro Täsch AG**, in Täsch (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 706). Das Aktienkapital von Fr. 52.000, eingeteilt in 104 Namenaktien zu Fr. 500, ist jetzt voll einbezahlt.

Bureau de St-Maurice

26 janvier 1984

**Electro-technique du Rhône SA (ETR)**, à Martigny (FOSC du 9. 8. 1983, p. 2771). Signature collective avec un administrateur est conférée au directeur général Serge Zayat, d'Erlenbach ZH, à Martigny.

26 janvier 1984

**Antonio Stefanelli**, à Troistorrens. Titulaire: Antonio Stefanelli, d'Italie, à Troistorrens. Exploitation d'un dancing à l'enseigne «Le Safari Club». Morgins.

26 janvier 1984

**Madeleine Brouchoud**, à Bagnes. Titulaire: Madeleine Brouchoud, de et à Bagnes. Commerce d'alimentation générale. Le Cotterg.

26 janvier 1984

**Holding Latomer SA**, à Monthey (FOSC du 29. 10. 1979, p. 3410). La société est radiée d'office en application de l'art. 89 ORC.

Bureau de Sion

25 janvier 1984

**Hagen et Raebler**, à Veyras, vente de produits chimiques techniques, société en nom collectif (FOSC du 25. 4. 1983, no 94, p. 1376). L'associé Beat Raebler s'est retiré de la société dès le 15. 10. 1983. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Charly Hagen, de Frauenfeld, à Veyras, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: Charly Hagen, à Veyras, Résidence Rionda.

26 janvier 1984

**Mme Balleys Christiane**, à Crans, commune de Chermignon. La titulaire est Christiane Balleys, de Roche VD, à Crans, commune de Chermignon. Exploitation du café-restaurant «Le Raccard», à Crans-Chermignon.

Genève - Genf - Ginevra

Rectification

**René Veuve SA**, à Genève (FOSC du 6. 12. 1979, p. 3843). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Philippe Veuve, nommé directeur; sa procuration est radiée.

24 janvier 1984

**Harry Heiz**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 3. 12. 1982, p. 3874). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 janvier 1984

**H. Heiz**, à Collonge-Bellerive, représentation et commerce de vins (FOSC du 19. 5. 1982, p. 1631). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 janvier 1984

**Société Immobilière rue des Bains 23**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3043). Statuts modifiés le 20. 12. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 janvier 1984

**Banque Centrale Coopérative Société Anonyme, succursale à Genève** (FOSC du 9. 9. 1983, p. 3150), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Johannes Knutti sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Willi Harr, de Bâle, à Allschwil.

24 janvier 1984

**SI 9 Belvédère**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3043). Statuts modifiés le 20. 12. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 janvier 1984

**Société Immobilière la Dancinette**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 10. 1983, p. 3610). Statuts modifiés le 21. 12. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 janvier 1984

**Société Immobilière Rue Dizrens-Square**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 1. 1982, p. 227). Statuts modifiés le 20. 12. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 janvier 1984

**Edi-Aqua SA**, à Chêne-Bourg, édition et diffusion de périodiques (FOSC du 10. 1. 1978, p. 78). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Edi-Aqua SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Paul Bähler, avec signature individuelle. Angelo Guerrieri et Pierre Alain Monnet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

24 janvier 1984

**Etertex SA**, à Genève, études techniques ou scientifiques dans le domaine des textiles (FOSC du 7. 7. 1983, p. 2364). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Etertex SA, en liquidation. Liquidatrice: Marie-Irène Karapanayotis, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle.

24 janvier 1984

**Galerie Maryse Haerdi SA**, à Genève, commerce, échange et exposition de toute œuvre d'art (FOSC du 10. 2. 1972, p. 358). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Galerie Maryse Haerdi SA, en liquidation. Liquidatrice: Société de Contrôle Fiduciaire SA, à Genève. Maryse Haerdi n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

24 janvier 1984

**Services de Gestion Fiduciaire Gestfid SA**, Genève, à Genève (FOSC du 29. 6. 1983, p. 2267). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Services de Gestion Fiduciaire Gestfid SA, Genève, en liquidation. Liquidateur: Herni Paccaud, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Béatrice Collé et Charles M. Bisante ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue des Alpes 9, chez «Allied Services» Compagnie Fiduciaire SA.

24 janvier 1984

**SI 4 Giron**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3043). Statuts modifiés le 20. 12. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 janvier 1984

**SI 8 Gutenberg**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3043). Statuts modifiés le 20. 12. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 janvier 1984

**Rodolphe Halter SA, succursale à Genève**, transports internationaux (FOSC du 6. 2. 1981, p. 393). Entreprise ayant son siège à Bâle. L'administrateur Werner Ruoff est maintenant domicilié à Biel-Benken.

24 janvier 1984

**Helvenor SA**, à Genève, représentation et courtage de tous produits (FOSC du 5. 1. 1983, p. 35). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée.

24 janvier 1984

**Hermes SA**, Machines de bureau et informatique, succursale à Genève (FOSC du 21. 12. 1983, p. 4364), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration d'André Pernet et Alain Voulat est radiée. Nouveau siège et adresse de la succursale: Carouge, rue Marziano 22.

24 janvier 1984

**«Au Fou» Horlogerie en gros et en détail SA**, à Genève (FOSC du 27. 12. 1982, p. 4127). La société, dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée.

24 janvier 1984

**JPN Electronique SA**, à Genève, fabrication d'appareils électroniques (FOSC du 28. 1. 1981, p. 296). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: JPN Electronique SA, en liquidation. Liquidateur: Hans-Peter Nyffenegger, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

24 janvier 1984

**Manutention et Charlots SA**, à Carouge (FOSC du 13. 7. 1983, p. 2444). Capital porté de fr. 100.000 à fr. 200.000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 100.000 et élévation de la valeur nominale de chacune des 100 actions au porteur de fr. 1000 à fr. 2000. Capital: fr. 200.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 2000 au porteur. Statuts modifiés le 19. 12. 1983.

24 janvier 1984

**Modial SA**, à Genève, achat, vente, importation et exportation de toutes marchandises, notamment de denrées alimentaires (FOSC du 18. 7. 1983, p. 2497). Adjonction au but: exploitation, achat et vente d'hôtels, restaurants, agences de tourisme et biens immobiliers. Statuts modifiés le 6. 1. 1984.

24 janvier 1984

**Société Immobilière Montchoisy-Photographes B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1982, p. 3991). Statuts modifiés le 20. 12. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 janvier 1984

**Ritis SA**, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 20. 1. 1983, p. 223). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 janvier 1984

**Société Immobilière Tamus**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3043). Statuts modifiés le 20. 12. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 janvier 1984

**Aldiora SA**, à Genève, importation et exportation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 25. 4. 1983, p. 1376)

24 janvier 1984

**Tiga Tous Investissements SA**, à Genève (FOSC du 2. 5. 1983, p. 1475). Nouvelle adresse: rue Lévrier 11, chez Jean-Paul Galland, aveat.

24 janvier 1984

**ADL SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 23. 9. 1982, p. 3058). Prisco Bagni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 janvier 1984

**L'Adorée SA**, à Genève, commerce d'antiquités, etc. (FOSC du 1. 10. 1982, p. 3141). Jean Sunier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anne Lise Tiberio, de Baulmes, à Genève, est administratrice unique, avec signature individuelle.

24 janvier 1984

**Charmilles Technologies SA**, à Genève, installations et entretien de tous appareils, etc. (FOSC du 20. 6. 1983, p. 2140). Les pouvoirs de Pierre Schmitt, de même que la procuration d'Albert Bertschi et Paul Chervet, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à: Bernard Babel, de Veyrier, à Laney, et Gérard Tahon, de France, à Commugny.

24 janvier 1984

**Coprosol SA**, à Genève, promotion et exécution de toutes opérations de services, etc. (FOSC du 20. 4. 1982, p. 1215). Les pouvoirs d'Ernest Menekens sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Lutz Peter Blumke, de RFA, à Thônex, directeur.

24 janvier 1984

**Halfax SA**, à Genève, prestation de services de conseils, etc. (FOSC du 8. 9. 1982, p. 2913). Procuration collective à deux a été conférée à Konrad Vetterli, de Bellevue, à Genève.

24 janvier 1984

**Ilex SA**, à Meyrin, étude de marchés, etc. (FOSC du 21. 12. 1982, p. 4071). Signature individuelle a été conférée à Hermann Wachsmuth, de Stäfa, à Genève, directeur général.

24 janvier 1984

**Opfinanz AG**, à Genève, financement de promotion d'activités commerciales, etc. (FOSC du 25. 10. 1976, p. 3019). Sabine Mathysen-Gerst n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

24 janvier 1984

**Taora SA**, à Genève, représentation et distribution de tous articles, etc. (FOSC du 8. 2. 1983, p. 448). Ronny Levi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse: rue de la Tour-de-l'Île 1, chez Levi et Köstenbaum, avocats, est radiée.

24 janvier 1984

**Tapernoux SA**, à Bernex, entreprise d'installations sanitaires, etc. (FOSC du 13. 4. 1983, p. 1200). Les pouvoirs d'Othmar Witschard sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Rose-Marie Riedo, nommée directrice; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Pellaton, de Travers, à Bernex.

24 janvier 1984

**SI Rue des Allobroges 37 A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1982, p. 1839). Walbert Ferrarini (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Diane Chargeraud, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 5, chez Régie Foncière SA.

24 janvier 1984

**Industriehc SA**, à Genève, représentation et distribution de tous produits, etc. (FOSC du 2. 9. 1983, p. 3063). Procuration individuelle a été conférée à Bahmanyar Yamini, d'Iran, à Coligny.

24 janvier 1984

**Alfal Consultants SA**, à Genève, boulevard Georges-Favon 20. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 1. 1984. But: concourir, par son assistance, au développement des relations entre pays, particulièrement entre la Suisse et l'Europe occidentale d'une part et les pays du Moyen-Orient d'autre part; services de promotion, de représentation, de marketing et de conciliation concernant les investissements et le commerce international entre les pays susmentionnés; transactions financières, y compris les opérations fiduciaires. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de plusieurs membres: Ikbal Al Fallouji, d'Irak, à Genève, président; Fernand Corbat, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Daniel Urech, de Brunegg, à Küssnacht ZH. Signature collective à deux de Ikbal Al Fallouji avec l'un des deux autres administrateurs. Procuration collective avec Fernand Corbat ou Daniel Urech a été conférée à Ali Wash, d'Irak, à Genève.

24 janvier 1984

**GDI Gestion et Diffusion Informatique SA**, à Vernier, avenue du Lignon 2, chez Pierre Bacle. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 1. 1984. But: élaboration, gestion et diffusion de tous systèmes dans le domaine de l'informatique, services et conseils dans le choix, l'application et l'amélioration de tous systèmes informatiques; achat, vente, importation et représentation de toutes machines et fournitures dans ce domaine; préparation et diffusion de tous programmes (software). Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Laureau, de France, à Bons-en-Chablais (F), président; Pierre Bacle, de Genève, à Vernier, secrétaire, et Elconore Satamian, de et à Genève. Signature: individuelle de Daniel Laureau ou de Pierre Bacle. Eleonore Satamian n'exerce pas la signature sociale.

24 janvier 1984

**Hercules-Security SA**, au Grand-Saconnex, La Voie-de-Moëns 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 1. 1984. But: fabrication et commerce de coffres-forts et de tous produits pour la protection des biens et des personnes. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Serge Mouret, du et au Grand-Saconnex, président; Saryka Mouret, du et au Grand-Saconnex, secrétaire, et André Mourret, de Villars-le-Gibloux, au Grand-Saconnex; lesquels signent individuellement.

24 janvier 1984

**G. W. Joynton & Co SA (G. W. Joynton & Co AG) (G. W. Joynton & Co SpA)**, à Genève, boulevard du Pont-d'Arve 28. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 1. 1984. But: traiter, pour le compte de tiers, toutes opérations sur les marchés à terme de toutes matières premières, de métaux précieux, de devises, d'instruments financiers et d'options; acheter, vendre et gérer toutes participations à des fonds d'investissements. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: William West, de Grande-Bretagne, à Breden (GB), président; Bich Anderson Burley, de Grande-Bretagne, à Marchissy, vice-présidente; Raymond Pousaz, d'Olon, à Dully, secrétaire; François Goldlin, de Sursee, à Coligny, et Eric Favre, du Locle, à Bellevue. Signature: individuelle du président ou de la vice-présidente et collective à deux des autres administrateurs.

24 janvier 1984

**Alpwater SA, succursale à Genève**, chemin Malombré 5, succursale de «Alpwater SA», à Saxon, société anonyme inscrite au registre du commerce de Saint-Maurice (FOSC du 23. 2. 1983, p. 634). But: préparation, commerce, importation et exportation des eaux minérales et thermiques de Saxon et de toutes autres boissons et produits alimentaires. Signature individuelle de Fahad Abdul Rahman Al Mijil, du Koweït, à Safat (Koweït), président, ou collective à deux de François Goedlin, de Sursee, à Coligny, vice-président; Marco Bruchez, de et à Saxon, secrétaire; Jacques Volluz, de Charraz, à Saxon, tous membres du conseil d'administration, et d'Aldo Andrea, d'Italie, à Genève, directeur.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

25 janvier 1984

**Cremona Gabriello Courroux Bureau d'ingénieurs S.A.**, à Courroux. Suivant acte authentique et statuts du 20 janvier 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'un bureau d'ingénieurs et pour but l'exécution de projets et la direction de construction en bâtiments ou en génie civil; le commerce, l'achat et la vente de biens techniques en rapport avec les travaux d'ingénieurs; la participation à d'autres entreprises; l'acquisition et le dépôt de patentes et de licences. La société peut acquérir et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 51 000, divisé en 51 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Par contrat d'apport du 20 janvier 1984, il a été fait apport à la société de travaux en cours et terminés et de divers biens mobiliers d'une valeur totale de fr. 33 046, acceptés pour le prix de fr. 31 000, imputés sur le capital social. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La convocation des actionnaires est faite par lettre recommandée ou par télégramme. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gabriello Octavio Edoardo Cremona, d'Arosio, à Courroux, est président; Hans-Rudolf Oechslin, de et à Bienne, et Arthur Weber, de Wahlern, à Ipsach, membres. La société est engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. Bureau: rue du 23 Juin 8.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 15. Oktober 1935, GB Wettingen Nr. 3042, Parz. 3926, per Fr. 475.80, der Einwohnergemeinde Wettingen, im ersten Rang. Maximalzinsfuß 5%.

Ein allfälliger Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 4. Februar 1985, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (322<sup>2</sup>)

5400 Baden, den 1. Februar 1984

Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 65 000.-, lautend auf Ulrich Nötzli-Honegger, mit Nachrücken im 4. Rang, lastend auf der Liegenschaft des Grundbuchs Basel, Sektion IV, Parzelle 2081<sup>2</sup>, Röschenzerstrasse 12, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. Februar 1984 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 4. Februar 1985, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 373/83) (344<sup>2</sup>)

4001 Basel, den 3. Februar 1984

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Namenschuldbriefes im 1. Range von Fr. 5500.-, lautend auf die Ehegatten Paul und Eugénie Gass-Grosskopf, lastend auf der Liegenschaft Sektion D Parzelle 1166 des Grundbuchs Riehen, Vierjuchartenweg 8, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. Februar 1984 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis 4. Februar 1985, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 3/84) (345<sup>2</sup>)

4001 Basel, den 3. Februar 1984

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Namensparheft Nr. 136, lautend auf Pauli-Peter Wilhelm, Villnachern, als Gläubiger und auf die Raiffeisenkasse Villnachern als Schuldnerin.

Der Besitzer des genannten Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 6. August 1984, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonsten das Sparheft gestützt auf Art. 971 ff. und 981 ff. OR für kraftlos erklärt wird. (331<sup>2</sup>)

5200 Brugg, den 31. Januar 1984

Bezirksgericht Brugg

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 30 000.- vom 3. November 1966, BS III/4433, lastend im 6. Rang auf der Parzelle Grundbuchblatt Nr. 1040, Pieterlen.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (303<sup>1</sup>)

3294 Büren an der Aare, den 27. Januar 1984

Der Gerichtspräsident:  
Jaggi

Es werden vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 42 500.- vom 4. März 1975, Beleg Nr. 635, zugunsten von Nino Soppelsa, Dorfbachweg 6, Hindelbank, lastend in der 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Hindelbank-Grundbuchblatt Nr. 707, Plan 10; Maximalzinsfuß 8½%.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (304<sup>1</sup>)

3400 Burgdorf, den 26. Januar 1984

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Es werden folgende Obligationen der Graubündner Kantonalbank, Chur, lautend auf Inhaber, vermisst:

Fr. 2000.-, Ser. 01, Nr. 126.668.03, 3¼%, vom 31. August 1977-1982  
Fr. 3000.-, Ser. 01, Nr. 162.678.07, 4¼%, vom 4. November 1980-1985  
mit Coupons per 31. August 1981 und folgende  
4. November 1981 und folgende.

Die unbekannt Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligationen werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (346<sup>2</sup>)

7002 Chur, den 6. Februar 1984

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. H.P. Buchli

Folgende Wertschrift der Cassa Raiffeisen Vignogn-Degen, mit Sitz in Vignogn ist verloren gegangen, nämlich:

Obligation Nr. 032 mit Coupon, Wert Fr. 5000.-, lautend auf Salvador Cucuru, 7131 Degen.

Es ergeht hiermit die amtliche Aufforderung, diese Wertschrift innert den nächsten sechs Monaten à dato der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls wird sie nach Fristablauf als vermisst und kraftlos erklärt. (310<sup>1</sup>)

7130 Ilanz, den 30. Januar 1984

Bezirksamt Glener  
Der Präsident: lic. iur. Ph. Caduff

Es werden vermisst:

10 Inhaberaktien Nrn. 11790-11792, 15562-15566, 19659-19660 der Grand Hotel Victoria-Jungfrau AG in Interlaken zu Fr. 100.- nom. mit Coupons Nr. 15 und folgende.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken vorzulegen, ansonst diese Wertpapiere als kraftlos erklärt werden. (324<sup>2</sup>)

3800 Interlaken, den 1. Februar 1984

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es werden vermisst:

Aktien Nrn. 780 und 781 der Bezirkskasse Laufen inklusive Coupons Nrn. 17 bis 23, Nominalwert Fr. 500.-.

Die allfälligen Besitzer dieser Wertpapiere werden aufgefordert, den Titel innerhalb von 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (321<sup>1</sup>)

4242 Laufen, den 30. Januar 1984

Der Gerichtspräsident:  
Strasser

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 210.015.441-5 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Allschwil, lautend auf Cuzzucoli-Grütter Helene.

Der unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dies innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (318<sup>1</sup>)

4410 Liestal, 31. Januar 1984

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 200.126.508-6 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Liestal, lautend auf Sozialdemokratische Partei Ansdorf.

Der unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (319<sup>1</sup>)

4410 Liestal, den 31. Januar 1984

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 8. April 1953 von Fr. 4000.-, haftend im 2. Rang auf den Grundstücken GB Boswil Nr. 888, 1675 und 1898. Der unbekannt Inhaber dieses Eigentümerschuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr, d. h. bis 11. Februar 1985, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (350<sup>2</sup>)

5630 Muri, den 24. Januar 1984

Bezirksgericht Muri

Der derzeitige Besitzer der nachgenannten Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

4¼% Kassenobligation der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Olten, Fr. 2000.-, Nr. 06.801629, fällig am 10. Dezember 1985. (343<sup>2</sup>)

4600 Olten, den 6. Februar 1984

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Der Besitzer des Sparheftes Nr. 14/44/720 507-03 der Thurgauischen Kantonalbank Filiale Diessenhofen, lautend auf Ernst Roost, Chienaustrasse 11, 8108 Dällikon, wird ersucht, dasselbe innert 6 Monaten ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidium Diessenhofen vorzulegen, ansonsten es kraftlos erklärt wird. (302<sup>1</sup>)

8255 Schlattigen, den 27. Januar 1984

Bezirksgerichtspräsidium Diessenhofen

Eigentümerschuldbrief Nr. 2 von Fr. 100 000.-, Beleg V/838 vom 3. Juli 1972, lastend im 3. Rang als Gesamtpfandrecht auf Grosshöchstetten-GBbl. Nr. 176 und Oberthal-GBbl. Nr. 535, wird vermisst.  
Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgefordert, den Titel inner Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schloswil vorzulegen, ansonst kraftlos erklärt wird. (323<sup>1</sup>)

3082 Schloswil, den 31. Januar 1984 Der Gerichtspräsident II:  
H. R. Burri

Der Kassenschein der Spar- und Leihkasse Thun, 4 1/2%, Serie B Nr. 4729, von nom. Fr. 1000.- mit Jahrescoupon per 17. Dezember 1981, 17. Dezember 1982, 17. Dezember 1983, fällig gewesen am 17. Dezember 1983 wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, den Kassenschein innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Kassenschein kraftlos erklärt wird. (311<sup>1</sup>)

3601 Thun, den 30. Januar 1984 Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Es wird vermisst:

der am 8. November 1981 ausgestellte und am 8. November 1983 verfallene 4% Kassaschein Nr. 4921 der Ersparniskasse Niedersimmmental in Wimmis im Betrage von Fr. 5000.- mit Coupon per 8. November 1983.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (320<sup>1</sup>)

3752 Wimmis, den 31. Januar 1984 Richteramt Niedersimmmental  
Der Gerichtspräsident: Janser

Vermisst wird folgender Pfandtitel nach altem zugerischem Rechte: Pfandtitel nach altem zugerischem Rechte, errichtet dem alt Regierungsrat Christian Nussbaumer zum Hirschen von Jakob Meier, im Betrage von Fr. 420.-, Titel Nr. NS 3651, expdt. am 19. Februar 1872, Zinsfuss 5% angehend Martini 1871, Vorgang Fr. 2060.-, haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 211a, im Oberlosen, an der Schwandstrasse, in der Gemeinde Oberägeri gelegen, Grundbuch Oberägeri, Band VIII Folio 160 (Liegenschaftseigentümer: Nussbaumer Josef, Restaurant Sihlegg, Wollerau).

Der unbekannt Besitzer dieses Pfandtitels nach altem zugerischem Recht wird aufgefordert, diesen bis spätestens Ende Februar 1985 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug einzureichen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (305<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 27. Januar 1984 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Obligationen für je Fr. 5000.-, 6 1/2%, Commission Hydroélectrique de Québec (Hydro Québec), 1972-87, Nr. 2555/56 mit Jahrescoupons per 22. Dezember 1983 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (338<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 25. Januar 1984 Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 20 000.-, ausgestellt am 23. Januar 1917, lautend auf den urspr. Schuldner Adolf Zarn-Seiler, geb. 1877, von Ems GR, wohnhaft gewesen an der Reinacherstrasse 5, in Zürich 7, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 463 (Grundplan Blatt 9), an der Reinacherstrasse, in Hottingen-Zürich 7, Pfandtitelverzeichnis 1917 Nr. 18, Grundbuchamt Hottingen-Zürich.

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.-, ausgestellt am 6. November 1917, lautend auf den urspr. Schuldner Emil Marco-Brettaufer, geb. 1877, von Ems GR, wohnhaft gewesen an der Reinacherstrasse 5, in Zürich 7, lastend im 3. Rang auf der obengenannten Liegenschaft Pfandtitelverzeichnis 1917 Nr. 220, Grundbuchamt Hottingen-Zürich.

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.-, ausgestellt am 25. August 1919, lautend auf den urspr. Schuldner Emil Marco-Brettaufer, geb. 1881, von Mogelsberg SG, wohnhaft gewesen an der Mühlebachstrasse 55, in Zürich 8, lastend im 4. Rang auf der obengenannten Liegenschaft, Pfandtitelverzeichnis 1919 Nr. 227, Grundbuchamt Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (339<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 27. Januar 1984 Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 3000.-, taux 6%, inscrite le 11 mai 1937 à série IIg/3672, au profit de Mmes Henriette Girard et Georgette Bailat, grevant en premier rang les immeubles flus nos 33, 275, 321 et 441 du ban de Glovelier, appartenant à dames Girard et Bailat prénommées, Glovelier, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (312<sup>1</sup>)

2800 Delémont, le 27 janvier 1984 Le président II du Tribunal:  
Pierre Lachat

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu des deux cédules hypothécaires suivantes:

- fr. 12 000.-, taux 6%, inscrite le 7 juin 1946 à série IIg no 5649, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne;  
- fr. 8000.-, taux 7%, inscrite le 17 juillet 1946 à série IIg no 5719, au profit de la Caisse Raiffeisen de Rebeuvier.

grevant respectivement en premier et deuxième rangs les immeubles flus 41, 232, 255, 265, 486, 490, 500, 514, 552, 557, 563, 568, 590, 788, 809, 951 du ban de Rebeuvier, appartenant act. à Luc Schaller, forestier à Moutier, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant lesdites cédules, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (313<sup>1</sup>)

2800 Delémont, le 27 janvier 1984 Le président II du Tribunal:  
Pierre Lachat

Le juge-instructeur I du district de Sierre, à la requête de la société de Banque Suisse, à Lausanne, somme le détenteur des titres désignés ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Sierre jusqu'au 9 juillet 1984 sous peine d'en voir prononcer l'annulation par suite de perte (art. 981 ss CO):

5 actions nominatives Aluminium Suisse SA, au nom de M. Henri Demarex 5/1; nos 1291455, 8844267, 798465/6. (349<sup>1</sup>)

3960 Sierre, le 2 février 1984 Le juge-instructeur I:  
P.-A. Berclaz

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 300 000.-, interesse al 5%, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 14 giugno 1971, dg. 3391, gravante in 1° grado la partiella n. 2941 RFD di Brissago, ubicazione Lovrone, già di proprietà del signor Jakob Fritsch, Wangen, ed ora di proprietà del signor Gilbert André Girardier, Balgach, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 10 febbraio 1985, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (306<sup>1</sup>)

6600 Locarno, il 27 gennaio 1984 Il pretore:  
Avv. G. Francini

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 17 gennaio 1984, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 15 000.-, iscritta in 1° grado il 21 ottobre 1966, doc. 2879, a carico della particella n. 261 RFD Camignolo, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (348<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 24 gennaio 1984 Il pretore:  
Avv. S. Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 31 gennaio 1984, in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 2202365, emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino di Lugano, con un saldo al 17 maggio 1983 di fr. 18 000.01, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (325<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 31 gennaio 1984 Il pretore:  
Avv. S. Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 2/3 febbraio 1984, in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 047-530056, emesso dall'Unione di Banche Svizzere di Lugano, con un saldo di fr. 1885.70, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (347<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 3 febbraio 1984 Il pretore:  
Avv. S. Patuzzo

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. Februar 1984 die beiden Inhaberschuldbriefe über Fr. 71 000.- im 1. Rang und Fr. 61 000.- mit Nachrücken im 2. Rang, beide mit Zinsen bis 7% auf der Liegenschaft Sektion IV Parzelle 3415 des Grundbuches Basel, Hohe Winde-Strasse 106, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P.286/82) (353)

4001 Basel, den 3. Februar 1984 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 3. Februar 1984 wurden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 9.375927.3, lautend auf Kindergarten Grüsch, Grüsch, Nr. 0.537445.6, lautend auf Renata Uffer-Peduzzi, 1942, Savognin, Nr. 2.036014.3, lautend auf Karin-Sonja Weller, 1958, Chur. (340)

7002 Chur, den 3. Februar 1984 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. H. P. Buchli

Die Inhaberschuldbrief Fr. 3000.-, 2 1/2%, der Allg. Aarg. Ersparniskasse Muri, Nr. 11130, ausgestellt am 17. Februar 1975, fällig am 17. Februar 1981, mit Jahrescoupons per 17. Februar 1979, 17. Februar 1980 und 17. Februar 1981, wird für kraftlos erklärt. (355)

5630 Muri, den 17. Januar 1984 Bezirksgericht Muri

Die Inhaberschuldbrief Fr. 5000.-, 2 1/2%, der Allg. Aarg. Ersparniskasse Muri, Nr. 11670, ausgestellt am 20. November 1978, fällig am 20. November 1981, mit Jahrescoupons per 20. November 1980 und 20. November 1981, wird für kraftlos erklärt. (356)

5630 Muri, den 17. Januar 1984 Bezirksgericht Muri

Kassaobligation Nr. 520, Fr. 5000.- nominal, und Kassaobligation Nr. 521, Fr. 2000.- nominal, beide der Raiffeisenkasse Waltenschwil, lautend auf den Inhaber, 7 1/2%, Laufzeit: 8. November 1974 bis 8. November 1979, mit Jahrescoupons Nrn. 2, 3, 4 und 5, je per 8. November 1976, 8. November 1977, 8. November 1978 und 8. November 1979, werden für kraftlos erklärt. (354)

5630 Muri, den 24. Januar 1984 Bezirksgericht Muri

Es werden kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 4000.- der Ersparniskasse von Konolfingen zu 6 1/2%, Nr. 403383, fällig per 19. Juni 1984, mit Coupons per 19. Juni 1983 und 1984;

Inhaberschuldbrief über je Fr. 10 000.- der Spar- und Leihkasse Münsingen zu 6 1/2%, Nrn. 61873 und 61874, fällig per 18. Juni 1989 mit Coupons per 18. Juni 1983 bis 1989. (337)

3082 Schloswil, den 1. Februar 1984 Der Gerichtspräsident II:  
H. R. Burri

Die Obligation mit Grundpfandverschreibung vom 26. Dezember 1956, zugunsten des Inhabers des Kapitals von Fr. 13 000.-, lastend im 2. Rang auf Art. 755 des Grundbuches der Gemeinde Wünnwil-Flammatt, ist inner Jahresfrist seit der ersten Publikation der Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Januar 1983 nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (341)

1712 Tafers, den 2. Februar 1984 Der Gerichtspräsident des Senebezirks:  
Denis Zosso

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 24. Januar 1984 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.-, ausgestellt am 13. September 1916, lautend auf den urspr. Schuldner und Pfandigentümer Jakob Spühler, geb. 1890, von Zürich, wohnhaft gewesen Freistrasse 18, 8032 Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 165 (Grundplan Blatt 5), im Stadtquartier Hottingen-Zürich 7, Grundprotokoll Hottingen Bd. 6/511, Pfandigentümerin: Frau Yvonne Furer-Spühler, Haus Silberstiel, 7017 Flims Dorf.

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.-, ausgestellt am 13. September 1916, lautend auf den urspr. Schuldner und Pfandigentümer Jakob Spühler, vorgenannt, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 165, an der Freistrasse 18, im Stadtquartier Hottingen-Zürich 7, Grundprotokoll Hottingen Bd. 6/512, Pfandtitelverzeichnis Nr. 146. (342)

8004 Zürich, den 24. Januar 1984 Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le 31 janvier 1984, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: fr. 5000.- cap. obl. 7% Banque Cantonale Vaudoise 1974-89, 1/5000.-, no 2269 avec coupons au 10 avril 1982 et suivants, propriété de dame Julia Oguey. (328)

1003 Lausanne, le 31 janvier 1984 Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le 31 janvier 1984, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: 6 actions nominatives de fr. 500.- nominal chacune, entièrement libérées, nos 940 à 945, représentées par un certificat no 63, établis au nom de Charles Laxgang, décédé le 14 décembre 1979, de Presses Centrales Lausanne SA, à Lausanne, actions cédées au Fonds de prévoyance de ladite société. (329)

1003 Lausanne, le 31 janvier 1984 Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le 31 janvier 1984, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 651.508, créancier de fr. 7382.95, créé le 19 mars 1975, propriété de dame Madeleine Robert. (330)

1003 Lausanne, le 31 janvier 1984 Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-P. Cottier

Le 3 février 1984, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 50 000.-, intérêt maximum 7%, 2e rang, profit des cases libres, inscrite le 18 novembre 1966 sous no 339 125 du registre foncier du district de Lausanne, grevant la parcelle 6979, feuille 113 du plan cadastral de la commune de Lausanne, lieu-dit chemin du Levant 23bis, propriété de René Besson, à Lausanne. (351)

1003 Lausanne, le 3 février 1984 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J.-P. Cottier

Le 3 février 1984, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

10 actions Caisse d'Épargne et de Crédit, au porteur, nos 54812/817, 82604/605, 112444/45, avec coupons nos 13 et suivants attachés, de fr. 250.- nominal chacune, propriété de dame Maria Levy. (352)

1003 Lausanne, le 3 février 1984 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

Executive Helicopter Service S.A., Riant-Parc 23, 1209 Genève, demande l'inscription de l'hélicoptère Bell 206 B, no de fabrication 2525, immatriculation HB-XNY, au registre des aéronefs (registre des hypothèques sur aéronefs).

Selon l'art. 11, 1er al. du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs (RRA; RS 748.217.11), il est prescrit de présenter par écrit à l'Office fédéral de l'aviation civile, 3003 Berne, en double exemplaire et dans un délai de trente jours:

- les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;
- les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation. (A 251)

3003 Berne, le 6 février 1984 Office fédéral de l'aviation civile  
Le préposé au registre des aéronefs:  
U. Adam

### Kimauro AG in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 1. Februar 1984 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Kimauro AG, in Liquidation, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. März 1984 beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Theodor Moll, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A 234<sup>2</sup>)

4051 Basel, den 1. Februar 1984 Der Liquidator

### Baugeschaft Althaus AG in Liquidation, Wüssachen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige, noch nicht abgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Publikation bei der Liquidatorin, W. Wälchli Treuhand AG, Schorenstrasse 1, 4900 Langenthal, schriftlich und begründet geltend zu machen. (A 207<sup>1</sup>)

4900 Langenthal, den 27. Januar 1984 Die Liquidatorin:  
W. Wälchli Treuhand AG  
4900 Langenthal

### Metallbau Sevelen AG in Liquidation, Sevelen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 8. November 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation, in schriftlicher Form und mit Begründung, beim Liquidator anzumelden. Adresse: Jürg Rohrer, c/o Rohrer & Beck Treuhand und Revisions AG, Bahnhofstrasse 28, 9470 Buchs. (A 1<sup>1</sup>)

9475 Sevelen, den 9. Dezember 1983 Der Liquidator:  
J. Rohrer

### Blousontex AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Publikation SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung des Schuldenerufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator RA Joseph Schuler, Baarerstrasse 101, 6300 Zug 2, einzureichen. (A 232<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 1. Februar 1984 Der Liquidator

### Varius AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Publikation SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1983).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung des Schuldenerufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Josef Bollag, Baarerstrasse 101, 6300 Zug 2, einzureichen. (A 233<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 1. Februar 1984 Der Liquidator

### Plan Immobilien AG, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Januar 1984 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Dr. Kurt Staub, Talacker 42, 8001 Zürich, anzumelden. (A 231<sup>2</sup>)

8001 Zürich, den 10. Januar 1984 Der Liquidator

### Ultrafin A.G., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Mit notariellem Protokoll ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Januar 1984, hat die Ultrafin A.G. beschlossen, ihr eigenes Grundkapital von Fr. 20 000 000.- auf Fr. 5 000 000.- herabzusetzen, durch Rückzahlung von 150 000 Aktien zu Fr. 100.- Nennwert, d. h. insgesamt durch Rückzahlung an die Aktionäre von Fr. 15 000 000.-.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die allfälligen Anmeldungen müssen an der Adresse des Notars Dr. Emilio Catenazzi, viale Franscini 20, 6901 Lugano, erfolgen. (A 208<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 25. Januar 1984 Der Verwaltungsrat der  
Ultrafin A.G., Zürich

### Verkaufsgesellschaft für italienische Werkzeugmaschinen, in Liquidation, Dübendorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatorin wurde ernannt: Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, Postfach, 8036 Zürich.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation bei der Liquidatorin, Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, Postfach, 8036 Zürich, anzumelden. (A 206<sup>1</sup>)

8036 Zürich, den 26. Januar 1984 Die Liquidatorin: Jean Frei  
Revisions- und Treuhand AG

### Alters- und Hinterbliebenenkasse des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeitnehmer in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Delegiertenversammlung vom 9. September 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung am Sitz der Gesellschaft einzureichen. (A 246<sup>1</sup>)

8031 Zürich, den 31. Januar 1984  
Schweiz. Verband evangelischer Arbeitnehmer  
Zentralsekretariat  
Josefstrasse 34, 8031 Zürich

### SI Chemin du Bournoud C, Carouge GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er décembre 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à M. Bernard Zihlmann, pa Fiduciaire Privée S.A., rue Vautier 37-39, 1227 Carouge. (A 243<sup>2</sup>)

1227 Carouge, le 1er février 1984 Le liquidateur

### Ahlan S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 25 janvier 1984, la société a décidé sa dissolution. Ses créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations conformément à l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Dar Al-Maal Al-Islami DMI S.A., avenue Louis-Casati 84, à 1216 Cointrin. (A 258<sup>3</sup>)

1216 Cointrin, le 9 février 1984 Le liquidateur:  
Dar Al-Maal Al-Islami S.A.

### Droguerie-Parfumerie Achermann S.A., Ollon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 juin 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis auprès de Christian Schöni, rue du Purgatoire 3, 1204 Genève, nommé liquidateur de la société. (A 210<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 27 janvier 1984 Le liquidateur:  
Christian Schöni

### Société Immobilière La Malvande C, en liquidation, Prégny-Chambésy

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 17 janvier 1984, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Willy Bollag, domicilié à 1292 Chambésy, chemin du Champ de Blé 13. (A 209<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 27 janvier 1984 Le liquidateur

### Argena S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 31 janvier 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours, dès la troisième publication, par écrit, en mains de la liquidatrice, Mme Marie-Louise Haner-Briquet, rue Jacques Balmat 5, case Stand 331, 1211 Genève 11. (A 230<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 1er février 1984 La liquidatrice

### Michael Vogt S. à r. l., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 19 janvier 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont invités à produire leurs créances par écrit, en main du liquidateur, Fiduciaire Générale SA, rue d'Italie 6, 1204 Genève, jusqu'au 15 mars 1984 sous peine de forclusion. (A 250<sup>3</sup>)

1204 Genève, le 1er février 1984 Le liquidateur

## McDonald's Restaurants S.A., Fribourg Romacsa, Genève

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

### Première publication

Par décision des organes compétents, les deux sociétés «Romacsa», Genève et «McDonald's Restaurants S.A.», Fribourg, ont fusionné. La fusion a eu lieu le 31 janvier 1984 par absorption, la société «Romacsa» reprenant les actifs et les passifs de la société «McDonald's Restaurants S.A.».

Romacsa a en outre changé sa raison sociale en «McDonald's Restaurants (Suisse) S.A.».

Les créanciers éventuels de «McDonald's Restaurants S.A.» sont sommés de faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à «McDonald's Restaurants (Suisse) S.A.», rue de Neuchâtel 10, à Genève, devenue seule débitrice vis-à-vis des créanciers de la société «McDonald's Restaurants S.A.», rue de Lausanne 36, Fribourg. (A 254)

1200 Genève, le 3 février 1984

McDonald's Restaurants (Suisse) S.A.

## La Cour S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 janvier 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur M. Jean Denoréaz, à Lausanne, chemin des Alliés 8. (A241)

1003 Lausanne, le 31 janvier 1984

Le liquidateur:  
Jean Denoréaz

## Technibilt S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du vendredi 27 janvier 1984, la société Technibilt S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur, OFISA, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, à Lausanne. (A228)

1000 Lausanne, le 31 janvier 1984

Le liquidateur

## Megastem S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 février 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, la Société Fiduciaire Lémano, à Lausanne, place Saint-François 12bis. (A 257)

1000 Lausanne, le 6 février 1984

La liquidatrice:  
Société Fiduciaire Lémano

## Eyquem Distribution S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 février 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Société de Contrôle Fiduciaire S.A., avenue de la Gare 50, 1003 Lausanne. (A 256)

1003 Lausanne, le 6 février 1984

La liquidatrice:  
Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

## Société Labo S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 février 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Société de Contrôle Fiduciaire S.A., avenue de la Gare 50, 1003 Lausanne. (A 255)

1003 Lausanne, le 6 février 1984

La liquidatrice:  
Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

## Propriétés Arthus S.A., en liquidation, Lausanne. Öffentliches Inventar

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 janvier 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur, M. Claude Plumetaz, rue du Petit-Saint-Jean 1, 1003 Lausanne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A229)

1003 Lausanne, le 7 février 1984

Le liquidateur:  
Claude Plumetaz

## Batp S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 décembre 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur, M. Michel Chapuisat, Châtelard 32, 1095 Lutry. (A247)

1095 Lutry, le 2 février 1984

Le liquidateur

## S.I. Prébarreau S.A., en liquidation, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 janvier 1984 ayant voté la dissolution de la société, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives un mois au plus tard après la troisième publication, par écrit, au siège de la société en liquidation à Neuchâtel, chez Fiduciaire Muller & Christe, rue du Temple-Neuf 4, 2000 Neuchâtel. (A242)

2000 Neuchâtel, le 2 février 1984

Le liquidateur

## Paul Borioli S.A., Bevaix

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Première publication

La société a décidé sa dissolution en date du 28 novembre 1983. Elle a désigné en qualité de liquidateur M. Paul-Etienne Borioli père, de Lugano, à Bevaix, disposant de la signature individuelle.

Conformément aux dispositions des art. 742 et 745 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances jusqu'au 31 mars 1984 en mains du mandataire du liquidateur, savoir Me Jacques Ribaux, avocat et notaire, Promenade-Noire 6, à 2001 Neuchâtel. (A249)

2001 Neuchâtel, le 3 février 1984

Pour le liquidateur:  
Jacques Ribaux

## Veco S.A. en liquidation, Vétroz

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Première publication

A la suite de la dissolution de la société et en conformité de l'art. 742 CO, tous les créanciers de la société Veco S.A., Vétroz, sont invités à faire connaître leurs prétentions dans un délai expirant au 31 mars 1984 auprès du liquidateur soussigné. (A248)

1950 Sion, le 2 février 1984

Veco S.A. en liquidation, Vétroz  
Le liquidateur: Raymond Voefray  
c/o Fiduciaire Fidag S.A.  
rue des Amandiers 3, 1950 Sion

## Erbenaufauf

Erbenaufauf gemäss Art. 555 des schweizerischen Zivilgesetzbuches im Nachlass des Hans Wilhelm Labhart, geb. am 28. April 1920, gestorben am 27. Oktober 1977, wohnhaft gewesen in CH-8266 Steeborn.

Es wird aufgerufen, sich als gesetzliche Erben des obgenannten Hans Wilhelm Labhart zu melden.

sämtliche Nachkommen der Anna Julia Herter, geb. Labhart, geb. 17. Mai 1858, verheiratet mit Adolf Martin Ernst Herter am 14. September 1891 in Konstanz, verstorben am 19. April 1928 in Konstanz, insbesondere

– allfällige Nachkommen des Adolf Herter, geb. 13. Dezember 1891, verstorben am 24. Juni 1912 in Mammern/Steeborn,  
– Nikolaus Herter, geb. 12. November 1902 in Konstanz, und allfällige Nachkommen desselben,  
– allfällige Nachkommen des Ludwig Herter, geb. 15. März 1905, verstorben am 2. Juni 1924 in Konstanz.

Die Meldung hat (unter Vorlage der erforderlichen Personal- und Abstammungsausweise) längstens innert Jahresfrist beim Notariat, CH-8266 Steeborn, zu erfolgen, ansonst der gesamte Nachlass an die bisher bekannten Erben fallen würde. (A51)

8266 Steeborn, den 10. Januar 1984

Notariat Steeborn

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Wiederkehr-Comba Augusta,

1909, von Villmergen, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 4. Januar 1984.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 4. März 1984. (A223)

5400 Baden, den 1. Februar 1984

Bezirksgericht

## Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Wird nicht innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregisteramt Zug ein Interesse an der Aufrechterhaltung nachstehender Gesellschaften geltend gemacht, so werden diese Firmen im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Asphalt- und Isolierbau AIAG AG, in Zug

Baufreude AG, in Zug

Baufreude Holding AG, in Zug

Careasa AG, in Zug

Dienera AG, in Zug

Mistral Entertainments AG in Liq., in Zug

H. & M. Müller AG, Zug, in Zug

Prohawe GmbH, in Risch

Star Conseil S.A., in Zug (A245)

6300 Zug, den 3. Februar 1984

Handelsregisteramt Zug

## Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Algemarin AG in Liquidation, in Kilchberg ZH.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen ungenügend schriftlich geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A 252)

8022 Zürich, den 3. Februar 1984

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich

## Sommatum au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

TIT Trans Textile Trading SA

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A 253)

1211 Genève, le 9 février 1984

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Le préposé: Eric Portier

## Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16 dicembre 1983 dell'Avv. Raffaele Bernasconi, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Crivelli Pierina Angela Ester,

figlia di Crivelli Federico e Giuseppina nata Morelli, divorziata da Zihlmann Johann dal 22 gennaio 1940, nata il 29 giugno 1899, attinente di Reiden LU, già domiciliata a Monteggio, deceduta a Lugano l'8 luglio 1983, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 211)

6900 Lugano, il 25 gennaio 1984

Il pretore straordinario:  
Avv. Marco Peverelli

## Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 4/5 gennaio 1984 del signor Kurt Baumgartner, Genestrerio, diffida

chiunque ritenesse di essere erede della defunta Baumgartner Konstantine, figlia di Giovanna Maria Vittori, vedova di Baumgartner Karl Eduard dal 30 maggio 1962, nata il 24 gennaio 1901, attinente di Oensingen SO, già domiciliata a Lugano in via Cortivallo 33, deceduta a Lugano il 1° gennaio 1984, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A240)

6900 Lugano, il 31 gennaio 1984

Il pretore straordinario:  
Avv. Marco Peverelli

## Grada per beneficio di inventario

Istante: Akademische Verbindung Germania, Stoccarda, rappresentata dall'avv. Pierfranco Riva, Lugano.

Successione: quella relitta dal defunto Gsell Otto August, 1898, qdm. Gustav Alfred, cittadino germanico, già domiciliato a Pura, deceduto a Pura il 6 novembre 1983.

Notaio delegato all'inventario: avv. Pierfranco Riva, via Pretorio 7, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto compresi i creditori per fidejussione a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla cancelleria della pretura di Lugano-Distretto, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A239)

6900 Lugano, il 31 gennaio 1984

Il pretore straordinario:  
Avv. Marco Peverelli

**Bekanntmachung Nr. 32  
des Bundesamtes für Landwirtschaft EVD**

**Pflanzenschutzdienst an der Grenze**

**Geöffnete Zollämter  
Regelung für desinfektionspflichtige Pflanzensendungen**

Das Bundesamt für Landwirtschaft gibt gestützt auf Artikel 15 und 18 sowie in Ergänzung zum Anhang II der Verordnung über Pflanzenschutz vom 5. März 1962 und gestützt auf Artikel 6 der Verordnung über die Bekämpfung der San-José-Schildlaus, des Feuerbrandes und der gemeingefährlichen Obstvirosen vom 28. April 1982 folgendes bekannt:

**1. Zollämter**

Die in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Zollämter sind für die pflanzenschutzdienstliche Abfertigung von kontroll- und desinfektionspflichtigen Waren geöffnet.

**2. Abfertigungsbefugnisse**

Die in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Buchstaben A, B und C bezeichnen die Abfertigungsbefugnisse der einzelnen Zollämter.

Sie bedeuten:

A. Allgemeine Abfertigungsbefugnis mit Ausnahme der mit den Buchstaben B und C bezeichneten Waren.

B. Abfertigungsbefugnis für:

- lebende Pflanzen und Pflanzenteile der Zolltarif-Nummern 0601 und 0602;
- kontrollpflichtige Blumen ex Zolltarif-Nummer 0603.10/22 und Pflanzenteile ex Zolltarif-Nummer 0604.10;
- Saatkartoffeln der Zolltarif-Nummer 0701.40;
- Kontrollen im Rahmen des Artenschutzes.

C. Abfertigungsbefugnis für desinfektionspflichtige Pflanzen ex Zolltarif-Nummer 0602.

**3. Abfertigungszeiten**

Die pflanzenschutzdienstliche Abfertigung bei den in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Zollämtern ist zeitlich wie folgt geregelt:

Zollkreis I, II, III, V und VI

- Für Abfertigungsbefugnis A:

Während der Öffnungszeiten der Zollämter, ohne vorherige Anmeldung.

- Für die Abfertigungsbefugnisse B und C:

Montag bis Freitag während den Öffnungszeiten der Zollämter. Anmeldung am vorhergehenden Tag obligatorisch. Für nicht angemeldete Sendungen ist mit einer verzögerten pflanzenschutzdienstlichen Abfertigung zu rechnen. Bitte Ausnahmen für einzelne Zollämter beachten.

Für Sendungen von desinfektionspflichtigen Pflanzen sind die besonderen Zulassungsbedingungen und die Öffnungszeiten der Desinfektionsanlagen gemäss Punkt 6 zu beachten.

Zollkreis IV

- Für alle Abfertigungsbefugnisse während der Öffnungszeiten der Zollämter.

**4. Befugnisse und Abfertigungszeiten der einzelnen Zollämter:**

Zollkreis	Zollamt	Abfertigungsbefugnis		
I	Boncourt avec Delle-gare	A <sup>1</sup>	-	-
	Basel St. Johann-Bahnhof	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Lisbühel mit DA Bachgraben	A <sup>1</sup>	B	C
	Allschwil I	A <sup>1</sup>	-	-
	Basel SBB-Frachtgut	A <sup>1</sup>	B	C
	Muttenz: - DA SBB	A <sup>1</sup>	B	-
	Muttenz: - DA LWT	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel SBB-Schnellgut	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Post	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Zollfreilager Dreispitz	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Bad, Bahn	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Rheinhafen St. Johann	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Rheinhafen-Kleinhüningen	A <sup>1</sup>	B	C
	Rheinhafen Birsfelden-Au	A <sup>1</sup>	B	C
	Flughafen Basel-Mülhausen	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel/Weil am Rhein-Autobahn	A <sup>1</sup>	B	C
	Riehen	A <sup>1</sup>	B	C
	Riehen-Grenzacherstrasse	A <sup>1</sup>	B	C
	Stein/Bad Säckingen	A <sup>1</sup>	-	-
	Aarau	A <sup>1</sup>	-	-
Luzern	A <sup>1</sup>	-	-	
Bern	A <sup>1</sup>	B	-	
Biel	A <sup>1</sup>	-	-	
II	Koblenz (mit DA Waldshut)	A <sup>1</sup>	B <sup>4</sup>	-
	Trasadingen	A <sup>1</sup>	-	-
	Schaffhausen-Bahnhof (mit DA Freilager)	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Rafz-Solgen	A <sup>1</sup>	-	-
	Bargen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Thayngen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Ramsen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Kreuzlingen (mit DA Emmishofen und Tägerwilen)	A <sup>1</sup>	B <sup>1</sup>	-
	Konstanz	A <sup>1</sup>	B <sup>1</sup>	-
	Romanshorn	A <sup>1</sup>	-	-
	Embrach Freilager (mit DA Winterthur)	A <sup>1</sup>	B	-
	Zürich-Frachtgut	A <sup>1</sup>	B	-
	Zürich-Schnellgut	A <sup>1</sup>	B	-
Zürich-Freilager	A <sup>1</sup>	-	-	
Zürich-Post	A <sup>1</sup>	B	C	
Zürich-Flughafen	A	B	C	
III	St. Gallen	A <sup>1</sup>	-	-
	St. Margrethen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Au SG	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Buchs SG	A <sup>1</sup>	B <sup>4</sup>	C <sup>4</sup>
	Schaanwald	A <sup>1</sup>	B <sup>4</sup>	C <sup>4</sup>
	Campocologno	A <sup>1</sup>	-	-
Castasegna	A <sup>1</sup>	-	-	
Müstair	A <sup>1</sup>	-	-	
IV	Chiasso-Stazione PV e punto franco	A	B	C
	Chiasso-Stazione GV	A	B	C
	Chiasso-Strada	A	B	C
	Stabio-Confinne	A	B	C
	Ponte-Tresa (con centro visite di Bioggio)	A	-	-
	Madonna di Ponte	A	B	-

Zollkreis	Zollamt	Abfertigungsbefugnis		
V	Brig	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	C <sup>2</sup>
	- DA Domodossola	A <sup>1</sup>	B <sup>2,5</sup>	C <sup>2,5</sup>
	Gondo	A <sup>1</sup>	B <sup>2,5</sup>	C <sup>2,5</sup>
	Martigny (incl. Subdivision [Sd] Gd-St-Bernard-tunnel)	A <sup>1</sup>	B	-
	St-Gingolph	A <sup>1</sup>	B <sup>6</sup>	-
	Lausanne (incl. Sd Chavornay-port franc)	A <sup>1</sup>	-	-
	Crassier	A <sup>1</sup>	-	-
	Vallorbe	A <sup>1</sup>	B	-
	Neuchâtel	A <sup>1</sup>	-	-
	Les Verrières	A <sup>1</sup>	-	-
VI	Le Loele (incl. Sd La Chaux-de-Fonds)	A <sup>1</sup>	-	-
	Le Col-des-Roehes	A <sup>1</sup>	-	-
VI	Port Franc de Genève	A <sup>1</sup>	B	C
	Genève-Gare La Praille	A <sup>1</sup>	B	C
	Genève-Douane-Poste	A <sup>1</sup>	B	C
	Genève-Aéroport	A	B	C
	Thônex-Vallard	A <sup>1</sup>	B	C
	- Sd Genève-Gare des Eaux-Vives	A <sup>1</sup>	B	C
	- Sd Moillesulaz <sup>7</sup>	A <sup>1</sup>	B <sup>8</sup>	-
	Anières <sup>7</sup>	A <sup>1</sup>	B	C
	Perly	A <sup>1</sup>	B	C
	Veyrier <sup>7</sup>	A <sup>1</sup>	B <sup>8</sup>	-
Croix-de-Rozon <sup>7</sup>	A <sup>1</sup>	B <sup>8</sup>	-	
Ferney-Voltaire	A <sup>1</sup>	B	C	
Meyrin	A <sup>1</sup>	B	C	

- <sup>1</sup> Bei diesem Zollamt werden bei der Einfuhr die Pflanzenschutzmassnahmen gemäss Abfertigungsbefugnis A durch Zollorgane vorgenommen
- <sup>2</sup> Abfertigungszeiten für Befugnisse B: Mittwoch und Freitag, vormittags
- <sup>3</sup> Abfertigungszeiten für Befugnisse B: Dienstag und Donnerstag ab 09.00 Uhr
- <sup>4</sup> Abfertigungszeiten für Befugnisse B und C: Dienstag und Donnerstag, vormittags
- <sup>5</sup> Die Abfertigung findet in Brig statt
- <sup>6</sup> Die Abfertigung findet in Martigny statt
- <sup>7</sup> Nur für Ware aus der Genfer Freizone, des landw. Bewirtschaftungsverkehrs, des Markt- und Hausverkehrs
- <sup>8</sup> Nur für Saatkartoffeln

**5. Einfuhrbestimmungen für desinfektionspflichtige Pflanzen**

a. Folgende Mitgliedländer der EPPO sind als frei von der San-José-Schildlaus (SJS) anerkannt:

Belgien, Niederlande, Luxemburg, Grossbritannien, Irland, Dänemark, Schweden, Norwegen, Finnland und Island.

Einfuhrsendungen sämtlicher Wirtspflanzen der SJS (siehe Anhang 2 A zur Verordnung über die Bekämpfung der San-José-Schildlaus, des Feuerbrandes und der gemeingefährlichen Obstvirosen vom 28. April 1982) können aus diesen Ländern ohne Desinfektion in die Schweiz eingeführt werden, sofern das begleitende Pflanzenschutzzeugnis mit folgender Zusatzklärung ergänzt ist:

«Pflanzen oder Pflanzenteile in einem Betrieb des Exportlandes kultiviert und kontrolliert oder nach erfolgter Desinfektion importiert.»

b. Folgende Bundesländer der Bundesrepublik Deutschland sind als frei von der SJS anerkannt:

Bayern, Saarland, Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Berlin (West), Bremen und Hamburg.

Einfuhrsendungen von Wirtspflanzen der SJS mit Ausnahme der besonders anfälligen (siehe Anhang 2 A zur Verordnung vom 28. April 1982) dürfen aus diesen Landesteilen ohne Desinfektion in die Schweiz eingeführt werden, sofern das begleitende Pflanzenschutzzeugnis mit folgender Zusatzklärung ergänzt ist:

«Pflanzen oder Pflanzenteile in einem Betrieb des Bundeslandes kultiviert und kontrolliert oder nach erfolgter Desinfektion importiert.»

c. Einfuhrsendungen von Wirtspflanzen der SJS mit Herkunft aus allen übrigen Mitgliedländern der EPPO müssen vorgängig der Einfuhr in einem der nachfolgend unter Punkt 6 aufgeführten Desinfektionsanlagen unter Beachtung der entsprechenden besonderen Bedingungen und zeitlichen Einschränkungen, oder in einer vom Bundesamt für Landwirtschaft anerkannten Desinfektionsanlage des Herkunftslandes desinfiziert werden. Im letzteren Fall muss die Desinfektion im Pflanzenschutzzeugnis bestätigt sein.

**6. Bedingungen und Öffnungszeiten für die Desinfektion von Pflanzen**

Zollkreis	Desinfektions-Anlage	Desinfektor	Öffnungszeiten
I	Güterbahnhof SBB-Wolf St. Jakobs-Str. 200 4052 Basel	Firma DESI Ziegelstrasse 9 4055 Basel	20. Februar bis 20. Mai und 20. September bis 20. Dezember; Dienstag bis Donnerstag; In der übrigen Zeit: nach Vereinbarung
	Tel. 061 50 06 02 (Zufahrt über Walkestrasse)	Tel. 061 50 06 02 061 44 02 01	
II+III	Keine eigene Anlage. Die desinfektionspflichtigen Sendungen werden nach Basel zur Desinfektion befördert	siehe Basel	siehe Basel
IV	Via Novazzano Terminale fascio U 6830 Chiasso	Herrn Aldo Calderari Ufficio fitosanitario Rampa S 6830 Chiasso-Stazione FFS, Tel. 091 43 59 87	1. November bis 31. März; Dienstag und Donnerstag
	Tel. 091 43 59 87		
V	Lagerhaus SBB, Brig Tel. 028 23 19 34	Lagerhausverwaltung SBB, 3900 Brig Tel. 028 23 19 34	1. November bis 31. März; Mittwoch und Freitag
VI	Station de gazage La Praille 1211 Genève	M. Roland Streiff ch. Petit-Voiret 3 1212 Grand-Lancy Tel. 022 94 11 32	15. September bis 15. Juli; nach vorhergehender Anmeldung
	Tel. 022 43 33 00		

Folgende zusätzliche Bedingungen müssen für die Desinfektion von Pflanzensendungen erfüllt sein:

- Die Desinfektion muss am Vorabend dem Desinfektor angemeldet werden;
- Der Transport der Sendung vom Einfuhrzollamt bis zur Desinfektionsanlage hat in einem plombierten Wagen und gemäss Weisungen des Zollamtes zu erfolgen;
- Der Warenführer ist für die direkte, zeitlich konforme Zuweisung der Sendung in die Desinfektionsanlage verantwortlich;
- Mit Ausnahme der Desinfektionen in Basel-Wolf und Brig ist das Ein- und Wiederausladen der desinfektionspflichtigen Pflanzen in die Desinfektionsanlage Sache des Warenführers gemäss Anweisungen des Desinfektors.

Diese Regelung tritt am 1. März 1984 in Kraft. Die Bekanntmachung Nr. 27 des Bundesamtes für Landwirtschaft vom 1. September 1982 ist aufgehoben.

Bundesamt für Landwirtschaft  
Der Direktor: J.-Cl. Piot

**Avis no 32  
de l'Office fédéral de l'agriculture du DFEF**

**Service phytosanitaire de frontière**

**Bureaux de douane ouverts  
Règlement concernant les envois de plantes assujetties à la désinfection**

L'Office fédéral de l'agriculture, vu les articles 15 et 18 ainsi qu'en complément de l'annexe II de l'ordonnance du 5 mars 1962 sur la protection des végétaux et vu l'article 6 de l'ordonnance du 28 avril 1982 sur la lutte contre le pou de San José, le feu bactérien et les viroses des arbres fruitiers présentant un danger général, publie le présent avis:

**1. Bureaux de douane**

Les bureaux de douane (bureaux) énumérés ci-après sont ouverts aux marchandises assujetties au régime phytosanitaire de contrôle et de désinfection.

**2. Compétence en matière de dédouanement**

Les lettres A, B et C figurant dans le tableau ci-après désignent les compétences des divers bureaux en matière de dédouanement.

Elles signifient:

- A. Compétence générale pour le dédouanement sauf pour les marchandises désignées par les lettres B et C.  
 B. Compétence pour le dédouanement des marchandises suivantes:  
 - Plantes vivantes et parties de plantes figurant sous les numéros 0601 et 0602 du tarif douanier;  
 - Fleurs assujetties au contrôle obligatoire figurant sous le no ex 0603.10/22, et parties de plantes figurant sous le no 0604.10 du tarif douanier;  
 - Plants de pommes de terre figurant sous le no 0701.40 du tarif douanier;  
 - Contrôles effectués dans le cadre de la protection des espèces.  
 C. Compétence pour le dédouanement des plantes assujetties à la désinfection obligatoire, figurant sous le no ex 0602 du tarif douanier.

**3. Horaire de dédouanement**

Le dédouanement des marchandises assujetties au régime phytosanitaire se fait d'après l'horaire suivant:

Arrondissements I, II, III, V et VI

- Pour la compétence A:

Pendant les heures d'ouverture des bureaux sans préavis.

- Pour les compétences B et C:

Du lundi au vendredi, pendant les heures d'ouverture des bureaux: Préavis obligatoire dans la journée qui précède. Il faut s'attendre à un retard dans l'exécution des formalités phytosanitaires lors du dédouanement d'envois n'ayant pas fait l'objet d'un préavis. Prière de prendre note des exceptions faites par certains bureaux.

Pour les envois de plantes assujetties à la désinfection l'on tiendra compte des conditions d'admission particulières et des heures d'ouverture des installations de désinfection conformément au point 6.

Arrondissement IV

- Pour toutes les compétences pendant les heures d'ouverture des bureaux.

**4. Compétences et horaires de dédouanement des divers bureaux de douane:**

Arrondissement	Bureau de douane	Compétence en matière de dédouanement		
I	Boncourt avec Delle-gare	A <sup>1</sup>	-	-
	Basel St. Johann-Bahnhof	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Lisbühel mit DA Bachgraben	A <sup>1</sup>	B	C
	Allschwil I	A <sup>1</sup>	-	-
	Basel SBB-Frachtgut	A <sup>1</sup>	B	C
	Muttenz: - DA SBB	A <sup>1</sup>	B	C
	Muttenz: - DA LWT	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel SBB-Schnellgut	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Post	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Zollfreilager Dreispitz	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Bad. Bahn	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Rheinhafen St. Johann	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Rheinhafen-Kleinhüningen	A <sup>1</sup>	B	C
	Rheinhafen Birsfelden-Au	A <sup>1</sup>	B	C
	Flughafen Basel-Mülhausen	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel/Weil am Rhein-Autobahn	A <sup>1</sup>	B	C
	Riehen	A <sup>1</sup>	B	C
Riehen-Grenzacherstrasse	A <sup>1</sup>	B	C	
Stein/Bad Säkingen	A <sup>1</sup>	-	-	
Aarau	A <sup>1</sup>	-	-	
Luzern	A <sup>1</sup>	-	-	
Bern	A <sup>1</sup>	B	-	
Biel	A <sup>1</sup>	-	-	
II	Koblenz (mit DA Waldshut)	A <sup>1</sup>	B <sup>4</sup>	-
	Trasadingen	A <sup>1</sup>	-	-
	Schaffhausen-Bahnhof (mit DA Freilager)	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Rafz-Solgen	A <sup>1</sup>	-	-
	Bargen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Thayngen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Ramsen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Kreuzlingen (mit DA Emmishofen und Tägerwilen)	A <sup>1</sup>	B <sup>3</sup>	-
	Konstanz	A <sup>1</sup>	B <sup>3</sup>	-
	Romanshorn	A <sup>1</sup>	-	-
III	Embrach Freilager (mit DA Winterthur)	A <sup>1</sup>	B	-
	Zürich-Frachtgut	A <sup>1</sup>	B	-
	Zürich-Schnellgut	A <sup>1</sup>	B	-
	Zürich-Freilager	A <sup>1</sup>	-	-
	Zürich-Post	A <sup>1</sup>	B	C
	Zürich-Flughafen	A	B	C
	St. Gallen	A <sup>1</sup>	-	-
	St. Margrethen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Au SG	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Buchs SG	A <sup>1</sup>	B <sup>4</sup>	C <sup>4</sup>
Schaanwald	A <sup>1</sup>	B <sup>4</sup>	C <sup>4</sup>	
Campocologno	A <sup>1</sup>	-	-	
Castasegna	A <sup>1</sup>	-	-	
Müstair	A <sup>1</sup>	-	-	
IV	Chiasso-Stazione PV e punto franco	A	B	C
	Chiasso-Stazione GV	A	B	C
	Chiasso-Strada	A	B	C
	Stabio-Confine	A	B	C
	Ponte-Tresa (con centro visite di Bioggio)	A	-	-
	Madonna di Ponte	A	B	-

Arrondissement	Bureau de douane	Compétence en matière de dédouanement			
V	Brig	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	C <sup>2</sup>	
	- DA Domodossola	A <sup>1</sup>	B <sup>2,5</sup>	C <sup>2,5</sup>	
	Gondo	A <sup>1</sup>	B <sup>2,5</sup>	C <sup>2,5</sup>	
	Martigny (incl. Subdivision [Sd] Gd-St-Bernard-tunnel)	A <sup>1</sup>	B	-	
	St-Gingolph	A <sup>1</sup>	B <sup>6</sup>	-	
	Lausanne (incl. Sd Chavornay-port franc)	A <sup>1</sup>	-	-	
	Crassier	A <sup>1</sup>	-	-	
	Vallorbe	A <sup>1</sup>	B	-	
	Neuchâtel	A <sup>1</sup>	-	-	
	Les Vernières	A <sup>1</sup>	-	-	
	Le Locle (incl. Sd La Chaux-de-Fonds)	A <sup>1</sup>	-	-	
	Le Col-des-Roches	A <sup>1</sup>	-	-	
	VI	Port Franc de Genève	A <sup>1</sup>	B	C
		Genève-Gare La Praille	A <sup>1</sup>	B	C
		Genève-Douane-Poste	A <sup>1</sup>	B	C
		Genève-Aéroport	A	B	C
Thônex-Vallard		A <sup>1</sup>	B	C	
- Sd Genève-Gare des Eaux-Vives		A <sup>1</sup>	B	C	
- Sd Moillesulaz <sup>7</sup>		A <sup>1</sup>	B <sup>8</sup>	-	
Anières <sup>7</sup>		A <sup>1</sup>	B	C	
Perly		A <sup>1</sup>	B	C	
Veyrier <sup>7</sup>		A <sup>1</sup>	B <sup>8</sup>	-	
Croix-de-Rozon <sup>7</sup>		A <sup>1</sup>	B <sup>8</sup>	-	
Ferney-Voltaire		A <sup>1</sup>	B	C	
Meyrin	A <sup>1</sup>	B	C		

<sup>1</sup> A ce bureau de douane les mesures phytosanitaires correspondant à la compétence A sont appliquées par les organes douaniers

<sup>2</sup> Heures de dédouanement pour la compétence B: mercredi et vendredi matin

<sup>3</sup> Heures de dédouanement pour la compétence B: mardi et jeudi, dès 09 h. 00

<sup>4</sup> Heures de dédouanement pour la compétence B et C: mardi et jeudi matin

<sup>5</sup> Les formalités ont lieu à Brigue.

<sup>6</sup> Les formalités d'entrée ont lieu à Martigny

<sup>7</sup> Seulement pour les marchandises des zones franches, du trafic rural de frontière, du trafic de marché et de colportage

<sup>8</sup> Seulement pour les plants de pommes de terre (semenceaux)

**5. Prescription concernant l'importation de plantes assujetties à la désinfection obligatoire**

a. Les pays suivants, membres de l'OEPP, sont reconnus exempts du pou de San José: Belgique, Pays-Bas, Luxembourg, Grande-Bretagne, Irlande, Danemark, Suède, Norvège, Finlande et Islande.

Toutes les plantes-hôtes du pou de San José (voir annexe 2 A de l'ordonnance du 28 avril 1982 sur la lutte contre le pou de San José, le feu bactérien et les viroses des arbres fruitiers présentant un danger général) peuvent être importées en Suisse à partir de ces pays sans subir de désinfection, ceci pour autant que le certificat phytosanitaire porte la déclaration supplémentaire suivante:

«Il est certifié en outre que les végétaux ou parties de végétaux qui font l'objet du présent certificat ont été cultivés et inspectés dans une exploitation du pays exportateur, ou y ont été importés après désinfection.»

b. Les Länder suivants de la République fédérale d'Allemagne sont reconnus exempts du pou de San José: Bavière, Sarre, Nordrhein-Westphalie, Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Berlin (Ouest), Brême et Hambourg.

Les plantes-hôtes du pou de San José (voir annexe 2 A de l'ordonnance du 28 avril 1982) peuvent, à l'exception de celles qui sont particulièrement sujettes à contamination, être importées en Suisse sans avoir subi une désinfection préalable, ceci à partir de tous les Länder mentionnés ci-dessus et pour autant que le certificat phytosanitaire accompagnant l'envoi porte la déclaration supplémentaire suivante:

«Il est certifié en outre que les végétaux ou parties de végétaux qui font l'objet du présent certificat ont été cultivés et inspectés dans une exploitation du Land de la République fédérale d'Allemagne ou y ont été transportés après désinfection.»

c. Les envois de plantes-hôtes du pou de San José en provenance de tous les autres pays membres de l'OEPP doivent être désinfectés avant leur importation dans l'une des installations prévues à cet effet et indiquées sous chiffre 6. Il conviendra de respecter les conditions particulières et les horaires. Les envois ayant été désinfectés dans une installation adéquate du pays d'origine reconnue par l'Office fédéral de l'agriculture, sont admis à l'importation, à condition que la désinfection soit attestée par le certificat phytosanitaire.

**6. Conditions particulières et horaire d'ouverture des installations de désinfection pour les plantes**

Arrondissement douanier	Installation de désinfection	Responsable	Ouverture
I	Gare des marchandises	Maison DESI	20 février au 20 mai et 20 septembre au 20 décembre: mardi au jeudi.
	CFF-Wolf Ziegelstrasse 9	4055 Bâle	Autres périodes et jours sur demande préalable
II+III	St. Jakobs-Str. 200	Tél. 061 50 06 02	
	4052 Bâle	Tél. 061 50 06 02	
IV	St. Jakob-Str. 200	Tél. 061 50 06 02	
	4052 Bâle	Tél. 061 50 06 02	
V	Dépôt CFF Brigue	Administration du dépôt CFF	du 1er novembre au 31 mars: mercredi et vendredi
	Tél. 028 23 19 34	3900 Brigue	
VI	Station de gazage La Praille	M. Roland Streiff	du 15 septembre au 15 juillet: sur demande préalable
	1211 Genève	ch. Petit-Voiret 3	
	1211 Genève	1212 Grand-Lancy	
	Tél. 022 43 33 00	Tél. 022 94 11 32	

Les conditions supplémentaires suivantes doivent être remplies en rapport avec la désinfection des envois de plantes:

- L'envoi assujetti à la désinfection doit être annoncé au responsable la veille;
- Depuis le poste de douane jusqu'aux installations de désinfection le transport de l'envoi à désinfecter se fera par wagon plombé et conformément aux instructions du bureau de douane;
- Le conducteur des marchandises est responsable pour un arrivage dans les délais de l'envoi à la station de désinfection.
- A l'exécution des désinfections qui se font à Bâle-Wolf et à Brigue, le déchargement et le rechargement des plantes à désinfecter seront effectués par le transporteur selon les indications du responsable de l'installation.

Le présent règlement entre en vigueur le 1er mars 1984. L'avis no 27 de l'Office fédéral de l'agriculture du 1er septembre 1982 est abrogé.

**Avviso n. 32  
dell'Ufficio federale dell'agricoltura DFEP**

**Servizio fitosanitario alla frontiera**

**Uffici doganali aperti al traffico  
Regolamento per le spedizioni di piante assoggettate alla disinfezione obbligatoria**

In virtù degli articoli 15 e 18 come anche a complemento dell'allegato II dell'ordinanza del 5 marzo 1962 sulla protezione dei vegetali, e conformemente all'articolo 6 dell'ordinanza del 28 aprile 1982 sulla lotta contro la cocciniglia di San José, la necrosi batterica e le virosi degli alberi da frutta di generale pericolo, l'Ufficio federale dell'agricoltura comunica quanto segue:

**1. Uffici doganali**

Gli uffici doganali enunciati nella tabella riprodotta qui appresso sono aperti per lo sdoganamento della merce soggetta al controllo fitosanitario ed alla disinfezione.

**2. Competenze per lo sdoganamento**

Le lettere A, B e C indicate nella tabella seguente definiscono le competenze per lo sdoganamento dei singoli uffici doganali.

Esse significano:

A. Competenza generale per lo sdoganamento, eccetto per le merci designate con le lettere B e C.

B. Competenza per lo sdoganamento di  
- piante vive e parti di piante delle voci della tariffa doganale 0601 e 0602;  
- fiori soggetti al controllo della voce della tariffa doganale ex 0603.10/22 e parti di piante della voce della tariffa doganale ex 0604.10;  
- patate da semina della voce della tariffa doganale 0701.40;  
- controlli nell'ambito della protezione dei generi vegetali.

C. Competenza per lo sdoganamento delle piante assoggettate alla disinfezione obbligatoria secondo la voce ex 0602 della tariffa doganale.

**3. Epoche per lo sdoganamento**

Lo sdoganamento della merce assoggettata al regime fitosanitario avviene, presso gli uffici doganali indicati nella tabella qui appresso, alle epoche seguenti:

Circondari doganali I, II, III, V e VI

- Per lo sdoganamento nell'ambito della competenza A:

Durante gli orari d'apertura degli uffici doganali, senza preavviso.

- Per lo sdoganamento nell'ambito delle competenze B e C:

Dal lunedì al venerdì, durante gli orari d'apertura degli uffici doganali. Preavviso obbligatorio di una giornata. Per le spedizioni non preannunciate v'è da supporre un ritardo nell'attuazione dello sdoganamento fitosanitario. Pregasi di prendere nota delle eccezioni ammesse per singoli uffici doganali.

Per le spedizioni di piante assoggettate alla disinfezione obbligatoria occorre osservare le condizioni d'ammissione particolari e gli orari d'apertura degli impianti di disinfezione di cui al numero 6.

Circondario doganale IV

- Per tutte le competenze di sdoganamento durante gli orari d'apertura degli uffici doganali.

**4. Competenze e orari di sdoganamento per i singoli uffici doganali:**

Circondario doganale	Ufficio doganale	Competenza per lo sdoganamento		
I	Boncourt avec Delle-gare	A <sup>1</sup>	B	-
	Basel St. Johann-Bahnhof	A <sup>1</sup>	-	C
	Basel-Lisbühel mit DA Bachgraben	A <sup>1</sup>	B	C
	Allschwil I	A <sup>1</sup>	-	-
	Basel SBB-Frachtgut	A <sup>1</sup>	B	C
	Muttenz: - DA SBB	A <sup>1</sup>	B	-
	Muttenz: - DA LWT	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel SBB-Schnellgut	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Post	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Zollfreilager Dreispitz	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Bad. Bahn	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Rheinhafen St. Johann	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel-Rheinhafen-Kleinhöningen	A <sup>1</sup>	B	C
	Rheinhafen Birsfelden-Au	A <sup>1</sup>	B	C
	Flughafen Basel-Mülhausen	A <sup>1</sup>	B	C
	Basel/Weil am Rhein-Autobahn	A <sup>1</sup>	B	C
	Riehen	A <sup>1</sup>	B	C
	Riehen-Grenzacherstrasse	A <sup>1</sup>	B	C
	Stein/Bad Säckingen	A <sup>1</sup>	-	-
Aarau	A <sup>1</sup>	-	-	
Luzern	A <sup>1</sup>	-	-	
Bern	A <sup>1</sup>	B	-	
Biel	A <sup>1</sup>	-	-	
II	Koblentz (mit DA Waldshut)	A <sup>1</sup>	B <sup>4</sup>	-
	Trasadingen	A <sup>1</sup>	-	-
	Schaffhausen-Bahnhof (mit DA Freilager)	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Rafz-Solgen	A <sup>1</sup>	-	-
	Bargen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Thayngen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Ramsen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Kreuzlingen (mit DA Emmishofen und Tägerwilen)	A <sup>1</sup>	B <sup>3</sup>	-
	Konstanz	A <sup>1</sup>	B <sup>3</sup>	-
	Romanshorn	A <sup>1</sup>	-	-
	Embrach Freilager (mit DA Winterthur)	A <sup>1</sup>	B	-
	Zürich-Frachtgut	A <sup>1</sup>	B	-
	Zürich-Schnellgut	A <sup>1</sup>	B	-
	Zürich-Freilager	A <sup>1</sup>	-	-
Zürich-Post	A <sup>1</sup>	B	C	
Zürich-Flughafen	A	B	C	
III	St. Gallen	A <sup>1</sup>	-	-
	St. Margrethen	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Au SG	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	-
	Buchs SG	A <sup>1</sup>	B <sup>4</sup>	C <sup>4</sup>
	Schaanwald	A <sup>1</sup>	B <sup>4</sup>	C <sup>4</sup>
	Camppocologno	A <sup>1</sup>	-	-
	Castasegna	A <sup>1</sup>	-	-
Müstair	A <sup>1</sup>	-	-	
IV	Chiasso-Stazione PV e punto franco	A	B	C
	Chiasso-Stazione GV	A	B	C
	Chiasso-Strada	A	B	C
	Stabio-Confin	A	B	C
	Ponte-Tresa (con centro visite di Bioggio)	A	-	-
	Madonna di Ponte	A	B	-

Circondario doganale	Ufficio doganale	Competenza per lo sdoganamento		
V	Brig	A <sup>1</sup>	B <sup>2</sup>	C <sup>2</sup>
	- DA Domodossola	A <sup>1</sup>	B <sup>2,5</sup>	C <sup>2,5</sup>
	Gondo	A <sup>1</sup>	B <sup>2,5</sup>	C <sup>2,5</sup>
	Martigny (incl. Subdivision [Sd])	A <sup>1</sup>	B	-
	Gd-St-Bernard-tunnel)	A <sup>1</sup>	B <sup>6</sup>	-
	St-Gingolph	A <sup>1</sup>	-	-
	Lausanne (incl. Sd Chavornay-port franc)	A <sup>1</sup>	-	-
	Crassier	A <sup>1</sup>	-	-
	Vallorbe	A <sup>1</sup>	B	-
	Neuchâtel	A <sup>1</sup>	-	-
	Les Verrières	A <sup>1</sup>	-	-
	Le Locle (incl. Sd La Chaux-de-Fonds)	A <sup>1</sup>	-	-
	Le Col-des-Roches	A <sup>1</sup>	-	-
VI	Port Franc de Genève	A <sup>1</sup>	B	C
	Genève-Gare La Praille	A <sup>1</sup>	B	C
	Genève-Douane-Poste	A <sup>1</sup>	B	C
	Genève-Aéroport	A	B	C
	Thônex-Vallard	A <sup>1</sup>	B	C
	- Sd Genève-Gare des Eaux-Vives	A <sup>1</sup>	B	C
	- Sd Moillesulaz <sup>7</sup>	A <sup>1</sup>	B <sup>8</sup>	-
	Anières <sup>7</sup>	A <sup>1</sup>	B	C
	Perly	A <sup>1</sup>	B	C
	Veyrier <sup>7</sup>	A <sup>1</sup>	B <sup>8</sup>	-
	Croix-de-Rozon <sup>7</sup>	A <sup>1</sup>	B <sup>8</sup>	-
	Ferney-Voltaire	A <sup>1</sup>	B	C
	Meyrin	A <sup>1</sup>	B	C

<sup>1</sup> Per le importazioni effettuate attraverso questo ufficio doganale, i provvedimenti fitosanitari rientranti nell'ambito della competenza di sdoganamento designata con A sono attuati dagli organi doganali.

<sup>2</sup> Orari per lo sdoganamento nell'ambito delle competenze B: mercoledì e venerdì, al mattino

<sup>3</sup> Orari per lo sdoganamento nell'ambito delle competenze B: martedì e giovedì a cominciare dalle ore 09.00

<sup>4</sup> Orari per lo sdoganamento nell'ambito delle competenze B e C: martedì e giovedì, al mattino

<sup>5</sup> Lo sdoganamento viene effettuato a Briga

<sup>6</sup> Lo sdoganamento viene effettuato a Martigny

<sup>7</sup> Soltanto per la merce proveniente dalla zona franca di Ginevra, del traffico rurale di confine, del traffico dei mercatoli ambulanti

<sup>8</sup> Soltanto per le patate da semina

**5. Disposizioni inerenti all'importazione di piante assoggettate alla disinfezione obbligatoria**

a. I seguenti Paesi membri dell'OEPP sono riconosciuti esenti dalla cocciniglia di San José (CSJ):

Belgio, Olanda, Lussemburgo, Gran Bretagna, Irlanda, Danimarca, Svezia, Norvegia, Finlandia e Islanda.

Le spedizioni di tutte le piante ospiti della CSJ (vedasi allegato 2 A dell'ordinanza del 28 aprile 1982 sulla lotta contro la cocciniglia di San José, la necrosi batterica e le virosi degli alberi da frutta di generale pericolo) provenienti da detti Paesi possono essere ammesse all'importazione in Svizzera senza disinfezione purché il certificato fitosanitario che le accompagna rechi la dichiarazione suppletiva seguente:

«Piante o parti di piante coltivate e controllate presso un'azienda del Paese esportatore o importate a disinfezione avvenuta.»

b. I seguenti Länder della Repubblica federale di Germania sono riconosciuti esenti dalla CSJ:

Baviera, Saarland, Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Berlino (Ovest), Bremà e Amburgo.

Le spedizioni di piante ospiti della CSJ, ad eccezione di quelle particolarmente recettive (vedasi allegato 2 A dell'ordinanza del 28 aprile 1982), possono essere ammesse all'importazione in Svizzera senza disinfezione purché il certificato fitosanitario che le accompagna rechi la dichiarazione suppletiva seguente:

«Piante o parti di piante coltivate e controllate presso un'azienda del Bundesland o importate a disinfezione avvenuta.»

c. Le spedizioni di piante ospiti della CSJ in provenienza da tutti i rimanenti Paesi membri dell'OEPP devono, prima della loro importazione, venir disinfettate presso uno degli impianti di disinfezione indicati al punto 6 qui appresso, tenendo in considerazione le condizioni corrispettive particolari e le limitazioni nel tempo, oppure presso un impianto di disinfezione del Paese di provenienza che sia stato riconosciuto dall'Ufficio federale dell'agricoltura. In questo caso, la disinfezione attuata dovrà essere attestata nel certificato fitosanitario.

**6. Condizioni e orari d'apertura per la disinfezione di piante**

Circondario doganale	Impianto di disinfezione	Disinfettatore	Orari d'apertura
I	Güterbahnhof SBB-Wolf	Ditta DESI	Dal 20 febbraio al 20 maggio e dal 20 settembre al 20 dicembre: dal martedì al giovedì. In altre epoche ed in altri orari, secondo quanto convenuto
	St. Jakobs-Str. 200 4052 Basel Tel. 061 50 06 02	Ziegelstrasse 9 4055 Basel Tel. 061 50 06 02 061 44 02 01	
II+III	Nessun impianto. Le spedizioni soggette alla disinfezione sono fatte proseguire a Basilea per la disinfezione	Vedasi Basilea	Vedasi Basilea
IV	Via Novazzano	Sig. Aldo Calderari	Dal 1° novembre al 31 marzo: martedì e giovedì
	Terminale fascio U 6830 Chiasso Tel. 091 43 59 87	Ufficio fitosanitario Rampa S 6830 Chiasso-Stazione FFS, Tel. 091 43 59 87	
V	Lagerhaus FFS, Briga	Lagerhausverwaltung	Dal 1° novembre al 31 marzo: mercoledì e venerdì
	Tel. 028 23 19 34	FFS, 3900 Briga Tel. 028 23 19 34	
VI	Station de gazez	Sig. Roland Streiff	Dal 15 settembre al 15 luglio: secondo il preavviso
	La Praille 1211 Genève Tel. 022 43 33 00	Petit-Voiret 3 1212 Grand-Lancy Tel. 022 94 11 32	

Per la disinfezione delle spedizioni di piante devono inoltre essere adempite le condizioni supplementari seguenti:

- la disinfezione dev'essere annunciata alla vigilia al disinfettatore;

- il trasporto della spedizione dall'ufficio doganale d'importazione all'impianto di disinfezione deve svolgersi in un veicolo piombato e conformemente alle istruzioni impartite dall'ufficio doganale;

- il vettore della merce è responsabile dell'avviamento in modo diretto e tempestivo della spedizione all'impianto di disinfezione;

- fatta astrazione per le disinfezioni a Basilea-Wolf ed a Briga, le operazioni di caricamento e scaricamento delle piante da disinfettare presso l'impianto di disinfezione incombono al vettore della merce che dovrà conformarsi alle istruzioni del disinfettatore.

Questo regolamento entra in vigore il 1° marzo 1984. L'avviso n. 27 dell'Ufficio federale dell'Agricoltura del 1° settembre 1982 è abrogato.

Ufficio federale dell'agricoltura  
Il direttore: J.-Cl. Piot

**Geldmarkt-Buchforderungen - Serie 1.54**  
Valoren-Nr. 015360

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

Emission: 16. Februar 1984  
Rückzahlung: 17. Mai 1984  
Auktion: 14. Februar 1984  
Anmeldefrist (Schluss): 14. Februar 1984, 12.00 Uhr

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert im Auktionsverfahren handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission. Am Fälligkeitstadium wird der Nominalbetrag, abzüglich allfälliger Verrechnungssteuer (Ziff. 15 b), zurückerstattet.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden, und zwar bis spätestens 12.00 Uhr des Auktionstages.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer andern, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 100 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 100 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilsmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die erfolgreichen Zeichner werden über die Zuteilung schriftlich benachrichtigt. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat Wert Emissionstag bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zugeteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schätzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 100 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkstage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufpreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern**
  - Umsatzabgabe**  
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
  - Verrechnungssteuer**
    - Erhebung:**  
Der Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer von 35%. Die Steuer wird bei Verfall der Geldmarkt-Buchforderung erhoben und auf den Gläubiger überwälzt. Die Steuer ist nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung bei Verfall einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für eigene Rechnung zusteht. Bei Abtretung einer Geldmarkt-Buchforderung kurz vor Verfall an eine Bank behält sich die Eidgenössische Steuerverwaltung vor, die Frage der Steuerumgehung zu prüfen.
    - Rückerstattung:**  
Soweit die Steuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen Gläubiger zu, der im Zeitpunkt des Verfalls der Geldmarkt-Buchforderung die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
    - Buchführung:**  
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die buchführungspflichtigen Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 10. Februar 1984 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 9. Februar 1984

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank

**Créances comptables à court terme - Série 1.54**  
No de valeur 015360

Débiteur: Confédération suisse

Emission: 16 février 1984  
Remboursement: 17 mai 1984  
Date de l'appel d'offres: 14 février 1984  
Souscription: jusqu'au 14 février 1984, à midi

- La Confédération suisse émet selon le système d'enchères des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif est fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte. A l'échéance, le montant nominal sera remboursé, sous déduction, le cas échéant, de l'impôt anticipé (voir chiffre 15 b).
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir à la date de l'appel d'offres, au plus tard à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (sièges ou succursales) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre-créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt doit être effectué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 100 000 francs. Les offres supérieures à cette somme doivent être divisibles par 100 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs dont les offres ont été retenues seront informés par écrit des attributions. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur jour d'émission.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont réscriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 100 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. Dans cette éventualité, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts**
  - Droit de timbre de négociation**  
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
  - Impôt anticipé**
    - Prélèvement:**  
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Cet impôt est prélevé lors de l'échéance de la créance comptable à court terme et imputé au créancier. L'impôt ne doit pas être perçu lorsque, au moment de l'échéance, la créance comptable à court terme appartient en propre à une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère. En cas de cession à une banque d'une créance comptable à court terme, dont l'échéance est proche, l'Administration fédérale des contributions se réserve le droit d'examiner si l'impôt a été éludé.
    - Remboursement:**  
Si l'impôt est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment de l'échéance de la créance comptable à court terme.
    - Comptabilité:**  
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme, qui sont obligés de tenir une comptabilité, s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscriptions peuvent être obtenus dès le 10 février 1984 auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse.

Berne et Zurich, le 9 février 1984

Département fédéral des finances Banque nationale suisse

**Im SHAB publizierte Konkurse und Nachlassverträge**

Failites et concordats publiés dans la FOSC

Januar - 1984 - Janvier

Kantone - Cantons	Konkurse - Failites		Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	17	18	1
Bern	6	-	2
Luzern	6	1	1
Uri	1	-	-
Schwyz	1	-	-
Obwalden	1	-	-
Glarus	3	-	-
Zug	4	2	-
Fribourg	3	1	-
Solothurn	3	3	-
Basel-Stadt	6	3	-
Basel-Landschaft	3	1	-
Schaffhausen	1	-	-
St. Gallen	6	2	-
Graubünden	3	1	1
Aargau	15	1	-
Ticino	3	5	2
Vaud	6	4	1
Valais	2	-	-
Neuchâtel	2	-	-
Genève	10	4	-
Jura	5	-	-
<b>Total Januar 1984</b>	<b>107</b>	<b>45</b>	<b>8</b>
<b>Total Januar 1983</b>	<b>120</b>	<b>55</b>	<b>7</b>

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren**

Die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt folgende Beschaffung, nach dem selektiven Verfahren des GATT-Übereinkommens, einzuleiten:

**Projekt LAN/RZ EMD**

Ein lokales Netzwerk (LAN) für den Anschluss von ca. 150 Arbeitsplatzstationen und 6 Druckern.

Aus Sicht Host muss es sich um eine SNA-Konfiguration handeln. Anschluss über Kommunikationskontroller IBM 3705.

Installation: ab 1984 (phasenweise). Vorbehalten bleibt die Beschaffungsfreiheit des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz;
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.

Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die angefragten Firmen ein Pflichtenheft.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Anlagen interessieren, können sich bis 30 Tage nach dieser Veröffentlichung unter Angabe des Projektkennwortes schriftlich melden bei der

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale  
Dienst EDV, Büromatik  
3000 Bern

**Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits**

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage les préparatifs d'achat, selon la procédure sélective de l'accord du GATT, de:

**Projet LAN/RZ EMD**

Un réseau local (LAN) pour la connection d'environ 150 postes de travail et 6 imprimantes.

Vue du Host, il doit s'agir d'une configuration SNA. Raccordement au contrôleur de communications IBM 3705. Installation: dès 1984 (par phase)

L'achat se fera sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:

- implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse;
- déroulement des affaires selon contrats-cadres de la Confédération.

Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.

Echange de correspondance en français ou en allemand.

Les entreprises capables s'intéressant à la fourniture susmentionnée, sont priées de s'annoncer par écrit, dans un délai de 30 jours à partir de la parution de cette annonce, en indiquant le titre du projet, à

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel  
Service TED, Bureau technique  
3000 Berne

## Schweizerfranken-Wandelanleihe



## Nippon Shinpan Co., Ltd.

Tokyo, Japan

Nippon Shinpan ist die grösste Konsumkreditgesellschaft Japans. Im Geschäftsjahr 1982/83 vergab sie Kredite im Betrag von umgerechnet 17,4 Mia. SFr.

Mit ihrer Kreditkartenorganisation, die auch Karten von Drittfirmen vergibt, ist Nippon Shinpan in Japan ebenfalls führend. Ende September 1983 waren total 6,9 Mio. Karten ausstehend.

### 2% Wandelanleihe 1984-92 von SFr. 100 000 000

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe  
Laufzeit: 27. Februar 1984 bis längstens am 31. März 1992

<b>Zeichnungsfrist:</b>	bis 13. Februar 1984, mittags												
<b>Zinssatz:</b>	2% p. a.; Halbjahrescoupons per 31. März und 30. September.												
<b>Stückelung:</b>	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000 nom. zur Auslieferung.												
<b>Liberierung:</b>	27. Februar 1984												
<b>Wandelrecht/ Wandelpreis:</b>	Ab 12. März 1984 und bis 24. März 1992 können die Obligationen in Stammaktien Nippon Shinpan Co., Ltd., umgetauscht werden zum Wandelpreis von 801 Yen und zu einem konstanten Wechselkurs von 105,94 Yen = SFr. 1.-												
<b>Rückzahlung:</b>	Spätestens am 31. März 1992 zu pari. Vorzeitige Kündigung mit degressiven Prämien frühestens ab 1985 möglich.												
<b>Verkaufsrestriktion:</b>	USA und Japan.												
<b>Kotierung:</b>	wird in Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.												
<b>Aktienkurse:</b>	<table border="0"> <tr> <td>höchst/tief</td> <td>1980</td> <td>1981</td> <td>1982</td> <td>1983</td> <td>1984</td> </tr> <tr> <td>Yen</td> <td>649/397</td> <td>982/570</td> <td>916/635</td> <td>860/635</td> <td>784/681</td> </tr> </table> <p>am 7. Februar 1984; Yen 764</p>	höchst/tief	1980	1981	1982	1983	1984	Yen	649/397	982/570	916/635	860/635	784/681
höchst/tief	1980	1981	1982	1983	1984								
Yen	649/397	982/570	916/635	860/635	784/681								
<b>Wandelprämie:</b>	5% (Basis: Durchschnittskurs der Aktie vom 1.-7. Februar 1984)												

Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden. (Valoren-Nr. 759.653)

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		
Daiwa (Switzerland) SA	Nomura (Switzerland) Ltd.	
Sanwa Finanz (Schweiz) AG	LTCB (Schweiz) AG	Fuji Bank (Schweiz) AG

## Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL) Rome, Italie

### Emprunt à taux variable 1982-1992 fr.s. 55 800 000.- avec la garantie de la République italienne

(Numéro de valeur 561 382)

Les obligations porteront intérêt à 6% p.a. durant la période du 3 février au 3 août 1984 (coupon no 5 payable le 3 août 1984), soit un intérêt de fr.s. 30.34 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## Light-Serviços de Eletricidade SA Rio de Janeiro, Brésil

### Emprunt à taux variable semestriel 1981-1991 de fr.s. 30 000 000

(Numéro de valeur 653 124)

Les obligations porteront intérêt à 7¼% p.a. durant la période du 3 février au 3 août 1984 (coupon no 6 payable le 3 août 1984), soit un intérêt de fr.s. 36.25 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## Fideuro SA, Lausanne

Les actionnaires de la société sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 14 mars 1984, à 10 h., à Lausanne, place St-François 11, en l'étude du notaire Roland Rochat.

Ordre du jour:

1. Transfert du siège social de Lausanne à La Tour-de-Peilz, avenue de la Paix 1.
2. Modification des statuts.
3. Divers.

Le conseil

## Condor SA, Courfave

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 24 février 1984, à 11 h., au bureau de la société à Courfave pour délibérer de

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire vérificateur sur l'exercice 1983.
2. Approbation du rapport du conseil d'administration, du bilan, du compte de profits et pertes, décharge au conseil d'administration, répartition du bénéfice.
3. Nomination statutaire d'administrateurs.
4. Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1984.
5. Divers.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront soit les titres, soit un certificat de dépôt de leurs actions établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat.

Les actionnaires sont invités au repas qui suivra l'assemblée générale.

Courfave, le 1er février 1984

Le conseil d'administration

## Neuseeland

### 3½% Anleihe 1979-94 von sFr. 120 000 000

(Valoren-Nummer 798 284)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 8. Februar 1984 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 6 000 000 nom. wurden die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 8. Februar 1984 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 108 000 000 ausstehend.

Zürich, im Februar 1984

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Guyertzeller Zurmont Bank AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen jährlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 22. Februar 1984, 11 Uhr, am Sitz der Bank in Zürich, Genferstrasse 8.

Traktanden:

1. Ratifikation des Protokolls Nr. 231 der ordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1983.
2. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1983, der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichts pro 1983 sowie des Berichtes der Revisionsstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Verwaltungsratswahlen.
7. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab heute am Sitz der Bank, Genferstrasse 8, in Zürich, sowie der Zweigstelle in Genf, rue Charles Galland 12, zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

### Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1983 (55e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Wir verkaufen oder vermieten günstige, gebrauchte

### Schiffscontainer

stapelbar, Länge 2 bis 12 m, Stahl oder Aluminium

Unverbindliche Besichtigung bei

### Container-Depot AG

4402 Frenkendorf 8172 Niederglatt  
061 94 63 63 01 850 52 32

## Immeuble commercial et industriel à Epalinges

A vendre Immeuble à 500 m de la sortie de l'autoroute Lausanne-Vennes, sur une parcelle de 8164 m<sup>2</sup>, zone mixte II, propriété de l'Imprimerie La Concorde SA.

Construction de 1975, d'une surface de base de 1254 m<sup>2</sup>, sur 3 niveaux; monte-charge, chauffage central.

Accès facile, parking de 45 places et 4 garages.

Estimation fiscale

fr. 5 050 000.-

Assurance incendie à l'indice 700

fr. 6 834 000.-

Pour renseignements et visite: ☎ 021 33 31 41, M. Savoy



VERLAG  
ORGANISATOR AG  
LÖWENSTRASSE 16 POSTFACH  
TEL. 01/2118155 8021 ZÜRICH



Hilfsmittel für Ihren beruflichen Alltag:

### Schweizerisches Steuer-Lexikon

- Band 2 «Bundessteuern» (Fr. 56.-)
- Band 3 «Kantone + Gemeinden» (Fr. 126.-)
- beide Bände (Stand 1. Januar 1983) zusammen (Kombipreis Fr. 158.-)

### Internationales Steuer-Lexikon

- Neu: Industrienation Südkorea (Fr. 86.-)
- Informations-Unterlagen (gratis)

### Internationaler Steuer-Brief

- Probe-Bulletin + Prospekt (gratis)

Greifen Sie zum Telefon: **01/ 211 81 55**

Inserate erschliessen den Markt